

3721

TEILELISTE
PARTS LIST
LISTA DE PIEZAS
零件表

Diese Teileliste hat für Maschinen ab
nachfolgender Seriennummer Gültigkeit:

This parts list applies to machines from
the following serial numbers onwards:

Esta liste de piezas tiene validez para máquinas
a partir del número de serie siguiente:

本零件表对从下列系列号起的机器有效：

2 772 129 →

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Druckgebung auf dem neusten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck, die Vervielfältigung sowie die Übersetzung - auch auszugweise - aus PFAFF-Teilelisten ist nur mit unserer vorherigen Zustimmung und mit der Quellenangabe gestattet.

At the time of printing, all information and illustrations contained in thisa document were up to date.

Subject to alteration!

The reprinting, copying or translation of PFAFF Parts lists whether in whole or in part, is only pemitted with our previous permission and with written reference to the source.

Todas las informaciones e ilustraciones de este manual estaban al día en el momento de entregarse para su impresión.

¡ Salvo modificaciones técnicas!

La reimpresión, reproducción y traducción - aunque sólo sea parcial - de las listas de piezas PFAFF sólo está permitida con nuestro permiso previo e indicando la fuente.

所有信息和图片在付印时都是最新的。

保留技术更改的权力！

全部或部分翻印、复制以及翻译 PFAFF- 零件表
必须事先经由我们同意并且注明来源。

**PFAFF Industriesysteme
und Maschinen AG**

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord
D-67661 Kaiserslautern

0	Wichtiger Hinweis	6
	Important note	
	Observación importante	
	重要提	
1	Vorwort	7
	Foreword	
	Notas preliminares	
	前言	
2	Erläuterung der Schlüsselzeichen	8
	Explanation of key markings	
	Explicaciones de los signos clave	
	标记说明	
3	Basismaschine	
	Basic machine	
	Máquina básicas	
	基础机器	
3.01	Gehäuseteile	9
	Housing sections	
	Piezas del cárter	
	机身零件	
3.02	Kopfteile	10
	Needle head parts	
	Piezas de la cabeza	
	机头零件	
3.03	Armteile	16
	Arm parts	
	Piezas del brazo	
	机臂零件	
3.04	Grundplattenteile	22
	Bedplate parts	
	Piezas del cárter	
	底板零件	
4	Pneumatische Ausrüstung	28
	Pneumatic equipment	
	Equipo neumático	
	气动设备	
5	Elektrische Ausrüstung	
	Electrical equipment	
	Equipo eléctrico	
	电设备	
5.01	Kabelbaum zum Oberteil	30
	Cable tree to sewing head	
	Mazo de cables para el cabezal	
	上部机器电缆束	

		Seite Page Página 页
5.02	Tastschalter.....	33
	Push-button	
	Interruptor pulsador	
	按钮开关	
5.03	LED-Licht.....	34
	LED-Lamp	
	Lámpara LED	
	LED 灯	
5.04	Oberteilerkennung	35
	Sewing head identification	
	Detección de la parte superior	
	机头识别	
5.05	Labelscanner	36
	Label scanner	
	Escáner de marca	
	标签扫描器	
5.06	Einbaumotor.....	37
	Built-in motor	
	Motor incorporado	
	内装式电机	
5.07	Handscanner	38
	Hand scanner	
	Escáner manuel	
	人工扫描器	
5.08	Monitor	39
	Monitor	
	Monitor	
	监控器	
5.09	Labeldrucker.....	40
	Label printer	
	Label impresora	
	标签打印机	
5.10	PC	41
	PC	
	PC	
	电脑	
5.11	Steuerung P321 ED	42
	Control P321 ED	
	Commande P321 ED	
	标控制组件 P321 ED	
5.12	Fadenkraft-Modul.....	43
	Thread strength-module	
	Módulo de fuerza de hilo	
	螺纹力量模块	

6	Garnrollenständer	44
	Reel stands	
	Portacarretes	
	线轴支架	
7	Einstellehren	45
	Adjustment gauges	
	Calibres de ajuste	
	设置量规	
8	Teile zur Tischplatte	46
	Parts for table top	
	Piezas para el tablero	
	用于台板的零件	
9	Gestell mit Anbauteilen	47
	Stand with assembly parts	
	Bancada con piezas de montaje	
	支架带附件	
10	Schmiermittel-Übersicht	48
	Overview of lubricants	
	Tabla de lubricantes	
	润滑剂一览	
11.01	Kopsenscanner	49
	Reel of thread plate scanner	
	Plato de papeles de hilo Escáner	
	筒子扫描器	
11.02	Knietaster mit Leitung	51
	Knee switch with cable	
	Interruptor de rodillera con cable	
	带电缆膝键	
11.03	Pedal	52
	Pedal	
	Pedal	
	踏板	
11.04	Unterfadenüberwachung	55
	Unterthread monitoring	
	Vigilancia de hilo de abajo	
	底下螺纹的监视	
11.05	Kantenführung	56
	Edge guide	
	Guia para cantos	
	导布器	
12	Index (Teilenummern / Seitenzahlen)	57
	Index (part numbers / page numbers)	
	Index (números de pieza / números de página)	
	注脚(零件号/页号)	

Achtung!

Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von uns geliefert werden, auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und / oder die Verwendung solcher Produkte kann daher u. Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften Ihrer Maschine negativ verändern. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

Caution!

We warn you expressively that spare parts and accessories that are not supplied by us are not tested and released by us. Fitting or using these products may therefore have negative influences on features that depend on the machine design. We are not liable for any damage caused by the use of non-Pfaff parts!

¡Atención!

Se hace observar que en el caso de piezas de recambio y accesorios que no hayan sido suministrados por nosotros, quiere decir que no han sido sometidas por nuestra parte a un control y que no se les ha dado el visto bueno. Por esta razón, el montaje y/o empleo de tales productos puede repercutir negativamente en las características previstas en su máquina.
¡Para los daños que eventualmente pudiesen presentarse al utilizar piezas no originales, no asumimos ninguna garantía!

注意！

我们必须明确指出，所有不是由我们供货的备件和附件都未经我们检查，也没有被我们批准使用。装入和/或使用这些产品可能在一定的情况下会对机器的设计特性造成负面改变。对由于使用非原装件所造成的损失，我们不负任何责任！

- Die Seriennummer der Maschine, für die diese Teileliste Gültigkeit hat, ist auf der Titelseite aufgeführt.
 - Alle Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
 - Gestrichelt dargestellte Teile zeigen angrenzende Teile aus anderen Funktionsgruppen.
 - Im oberen Teil der Bildseiten befindet sich eine Gesamtansicht der Maschine .
 - Der Einbauort der dargestellten Teile wird durch eine gerasterte Fläche gekennzeichnet.
 - Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
 - Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen (; ; usw.) sind im Kapitel "Erläuterungen der Schlüsselzeichen" aufgelistet.
-
- The serial number of the machine to which this parts list applies is indicated on the cover page.
 - All parts are illustrated in function groups with the parts which they function together with in the machine.
 - Parts illustrated with broken lines are parts from other function groups which border on the illustrated function group.
 - The above section of the page of illustrations contains a total view of the machine. The place for the installation of the parts pictured here is marked by the grid.
 - The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
 - The key markings used on the illustrated pages (; ; etc.) are listed in the chapter "Explanation of key markings".
-
- El número de serie de la máquina para la cual tiene validez esta lista de piezas va indicado en la página de título.
 - Todas las piezas están ilustradas tal como aparecen en la máquina para su funcionamiento.
 - Las piezas representadas con rayitas muestran piezas colindantes de otros grupos de funciones.
 - En la parte superior de las páginas ilustradas se puede ver una vista en conjunto de la máquina.
 - El lugar de montaje de la pieza representada va caracterizada mediante una superficie reticulada.
 - Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
 - Los signos clave (; ; etc.) empleados en las páginas con ilustraciones van listados en el capítulo "Explicaciones de los signos clave".
-
- 适用于本零件表的机器系列号列在首页上。
 - 所有的零件都按照其在机器中的功能情况合在一起表达。
 - 用虚线表示的零件为相邻功能组中的零件。
 - 图的上部为机器全景。
 - 所示零件的安装部位用影格面表示。
 - 页上的框表示这套组件都由哪些零件所组成。
 - 图页上所使用的标记 (; ; 等) 列表在“标记说明”中。

B Maschinen-Ausstattung für mittlere Materialien.

Model B for sewing thin and medium-weight materials.

Tipo B para materiales semiligeros.

用于中厚料的机器设备。

C Maschinen-Ausstattung für mittelschwere Materialien.

Model C for sewing medium-heavy materials.

Tipo C para materiales semipesados.

用于中偏厚料的机器设备。

2 Markierung (Punkte, Striche oder Zahl) bei Bestellung angeben.

Marking (dots, strokes or numbers) to be stated on order.

Señales (puntos, rayas o cifras), indíquese en los pedidos.

订货时做标记（点、划线或数字）。

2/12 Den gewünschten Datamatrixcode bei Bestellung angeben.

The desired DATA matrix code to be stated on order

Las Datamatrixcode deseado indicar con pedido.

在定购中将陈述的期望数据矩阵代码。

3 Geklebt

Part cemented

Pieza pegada

被粘住。

3/1 Gesichert mit Loctite.

Secured with loctite.

Asegurado con Loctite.

用 Loctite 粘胶固定。

3/3 Selbstklebende Folie

Self-adhesive foil

Hoja autoadesiva

自粘式薄膜

6 Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben.

Needle size and style of point to be stated on order.

Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos.

在订货时给出针厚和针尖型式。

22 Zubehör

Accessories

Accesorios

附件

27/2 Eingeklammerte Zahl = Dicke in mm.

Number in brackets = thickness in mm.

Cifra entre paréntesis = espesor en mm.

括起的数字 = 厚度（单位 mm）

30 Frühere Ausführung, im Ersatzfall wieder bestellen.

Earlier version, to be re-ordered for replacement purposes.

Tipo anterior, en caso de sustitución pídale de nuevo.

初期版本，为替换将被重新命令打算。

32 Beim Einbau dieses Teiles wird für die Paßgenauigkeit zum Anschlußteil keine Garantie übernommen; zweckmäßig vollständiges Aggregat bestellen.

No guarantee is assumed that this part will fit the mating part; it is best to order a complete assembly.

Al montar esta pieza no se asume garantía alguna en cuanto a la tolerancia y precisión

de ajuste respecto a la pieza correspondiente; por esta razón, se recomienda pedir el grupo completo.

在安装这个零件时不能保证相对于连接件的配合精度；因此，请订购成套部件。

40/2 Tränken mit 28-011 201-44; Bestellnummer siehe Seite 48.

Grease with 28-011 201-44; for part number see page 48.

Engrase con grasa 28-011 201-44; para el número de pedido véase la página 48.

浸油用 28-011 201-44; 订货号见 48 页。

40/3 Fettten mit 28-011 202-47; Bestellnummer siehe Seite 48.

Grease with 28-011 202-47; for part number see page 48.

Engrase con grasa 28-011 202-47; para el número de pedido véase la página 48.

上脂用 28-011 202-47; 订货号见 48 页。

70/9 Rollfuß 30 mm ø, 4,0 mm breit, gezahnt.

Roller presser, with 30 mm dia., 4,0 mm wide, toothed.

Pie rodante de 30 mm de diámetro, 4,0 mm de ancho, dentado.

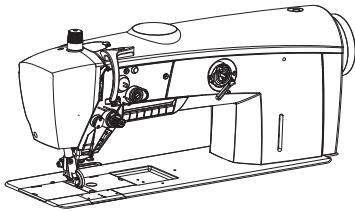
滚轮压脚，直径 30 mm，宽度 4.0 mm，齿形表面。

96 Länge angeben.

State length.

Indique la largura.

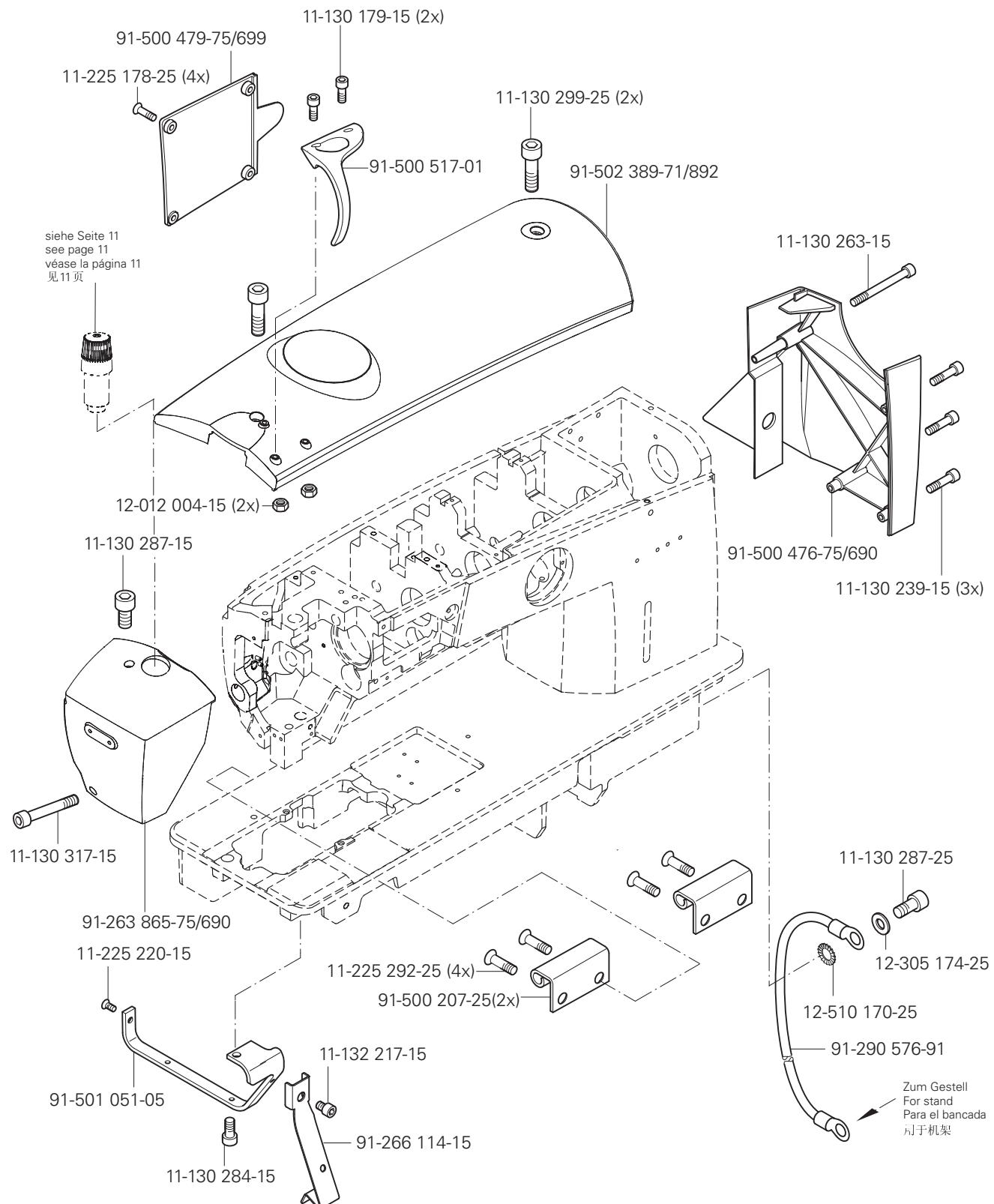
给出长度。



Gehäuseteile
Housing sections
Piezas del cárter
机身零件

PFAFF 3721

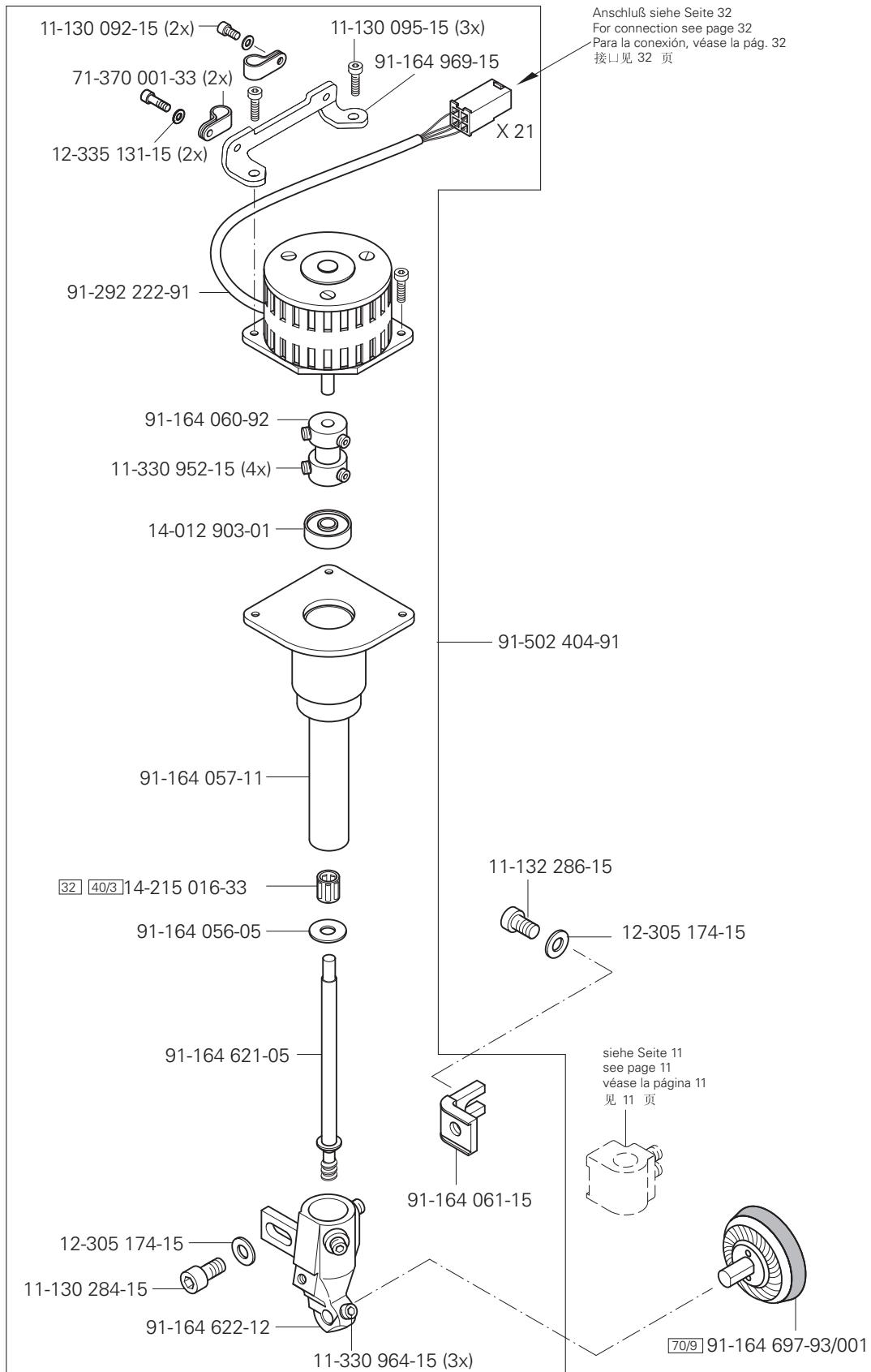
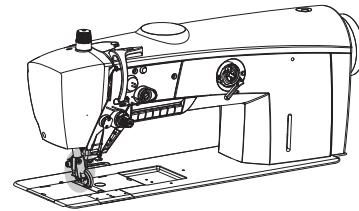
3.01

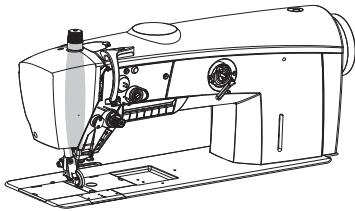


3.02

Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 3721

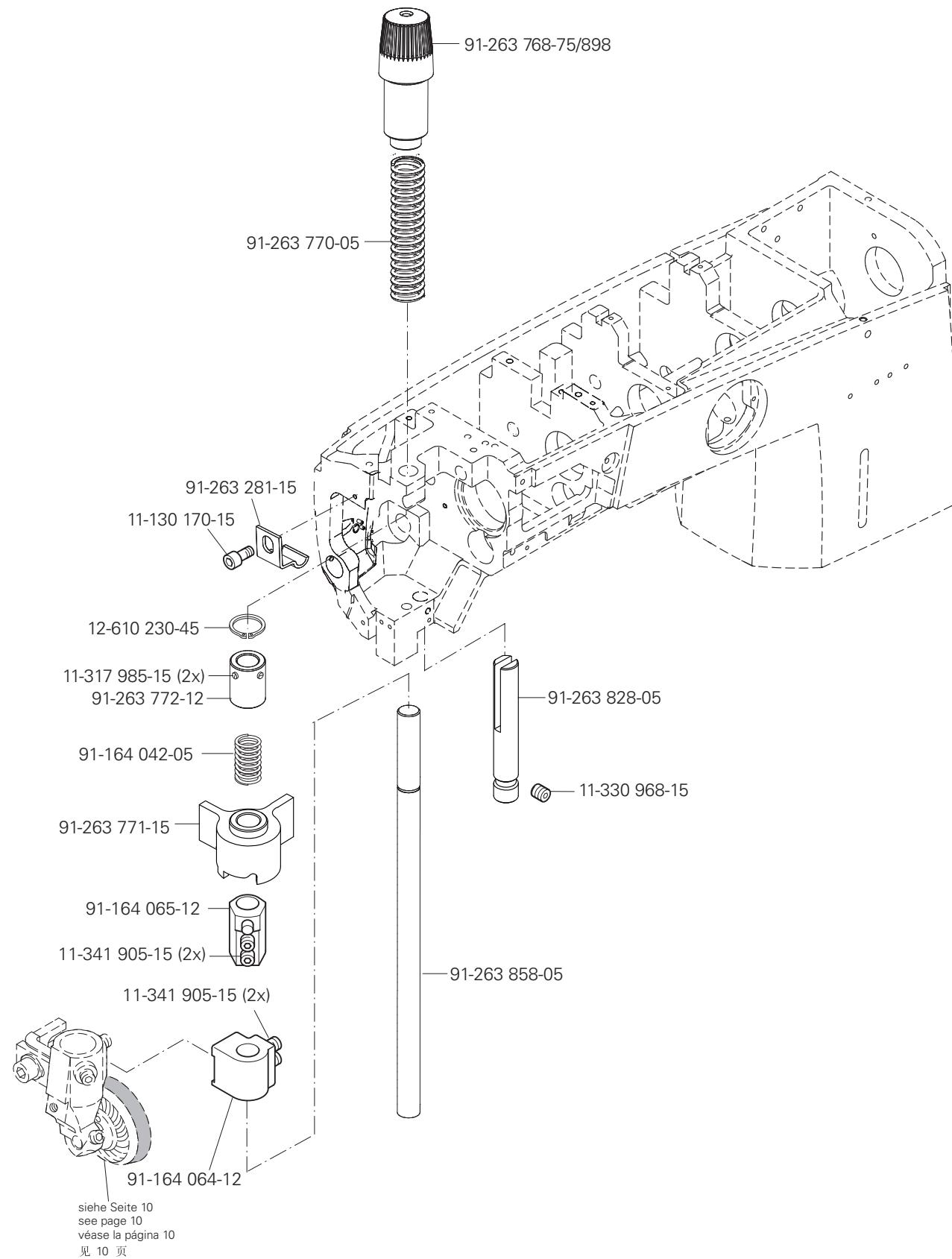




Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 3721

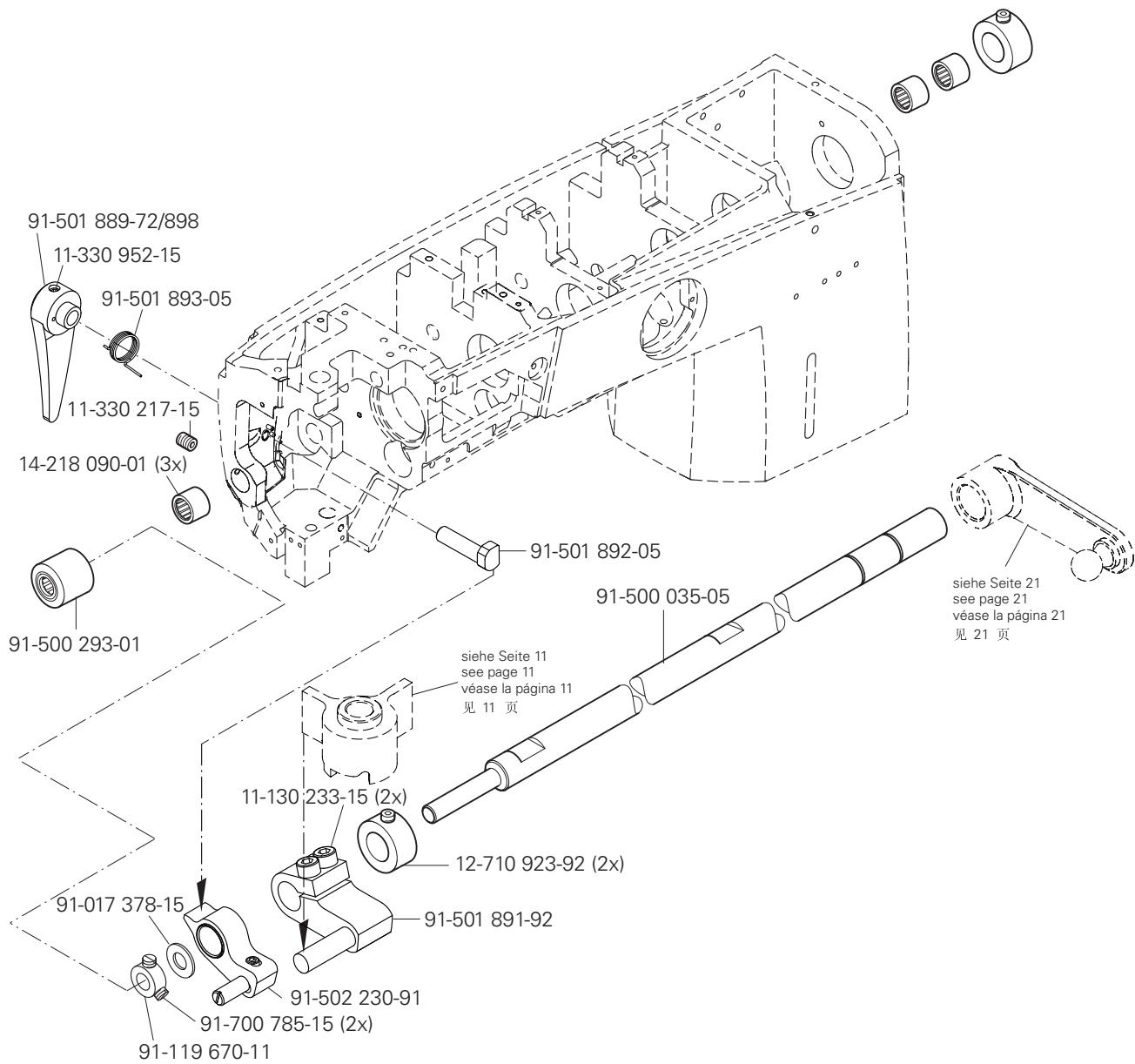
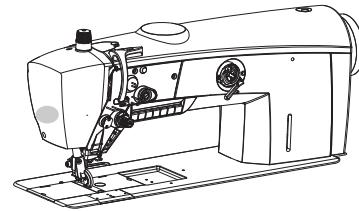
3.02

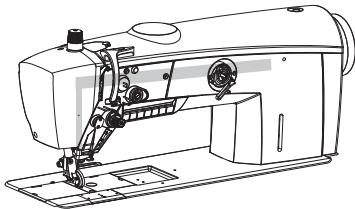


3.02

Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 3721

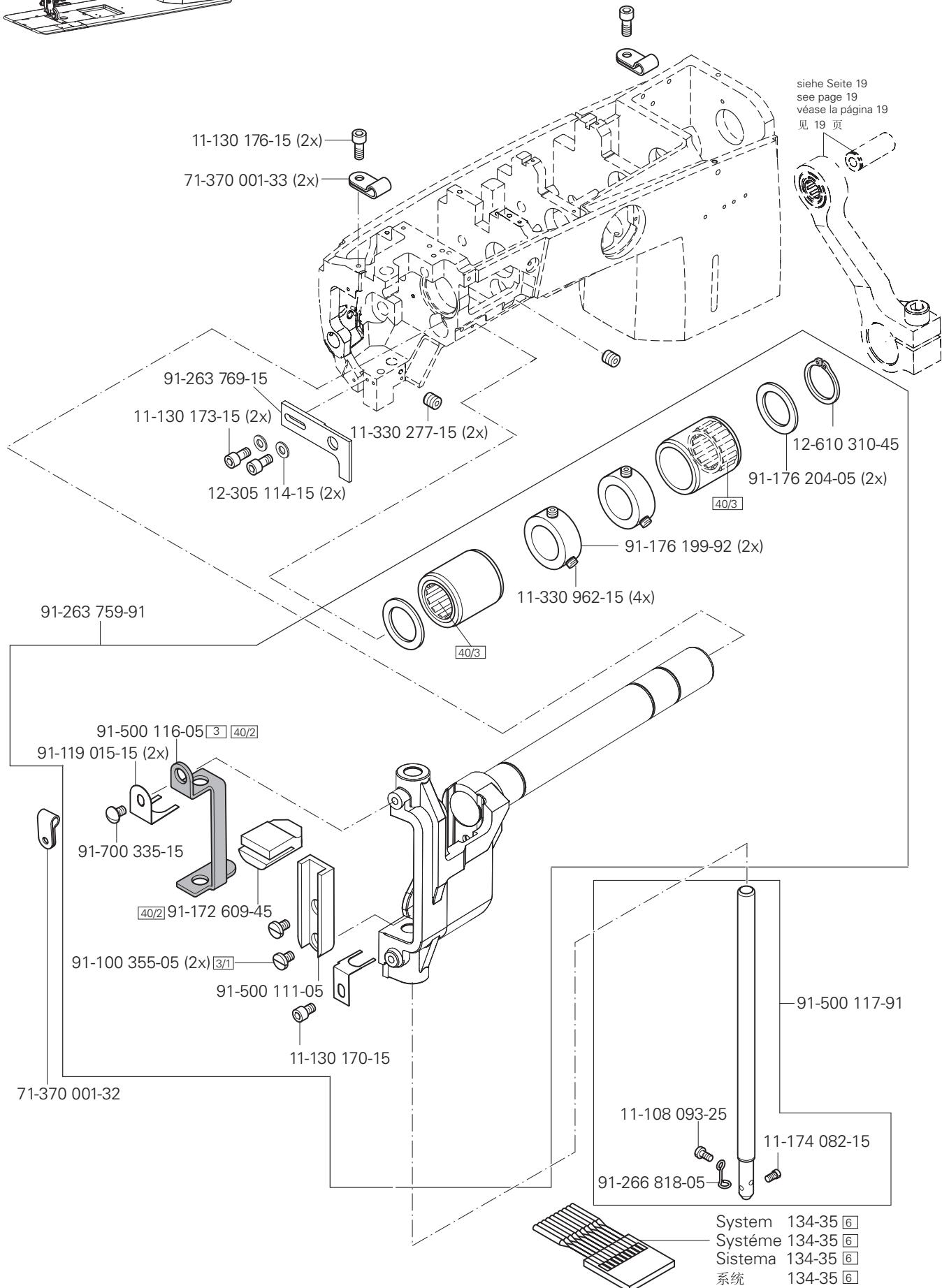




Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 3721

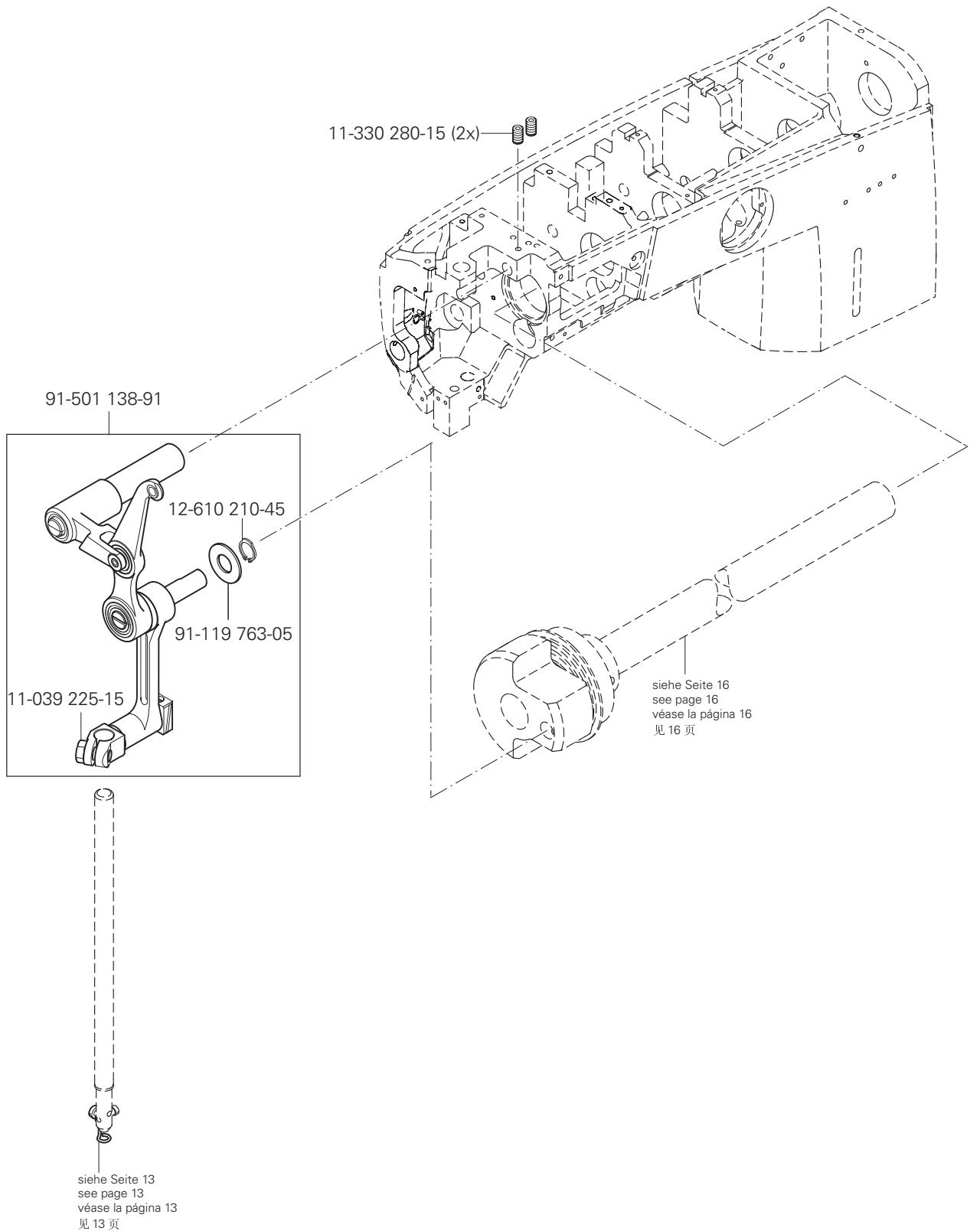
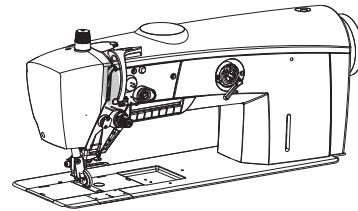
3.02

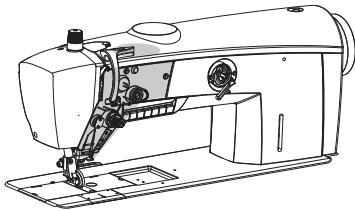


3.02

Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 3721

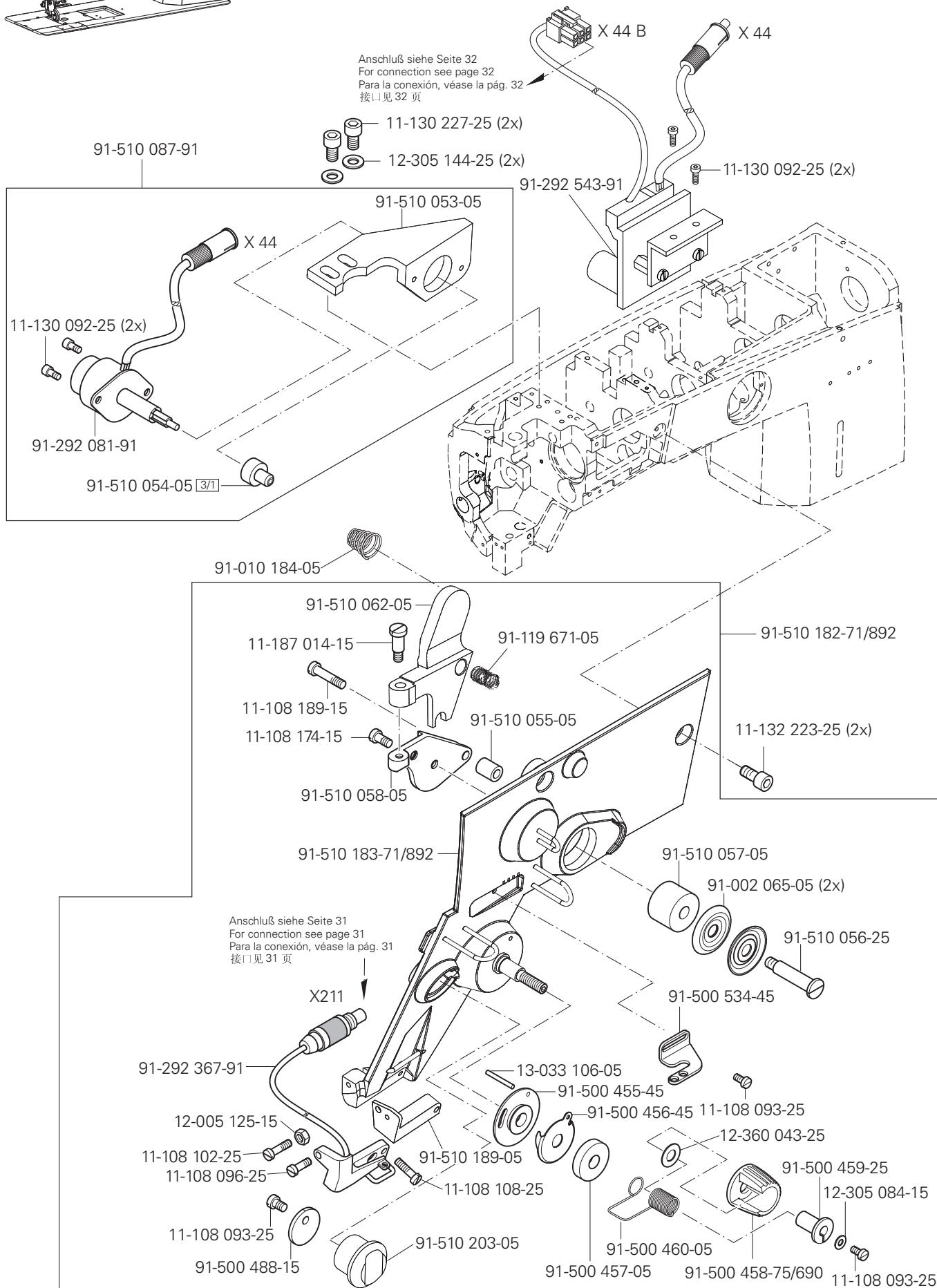




Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 3721

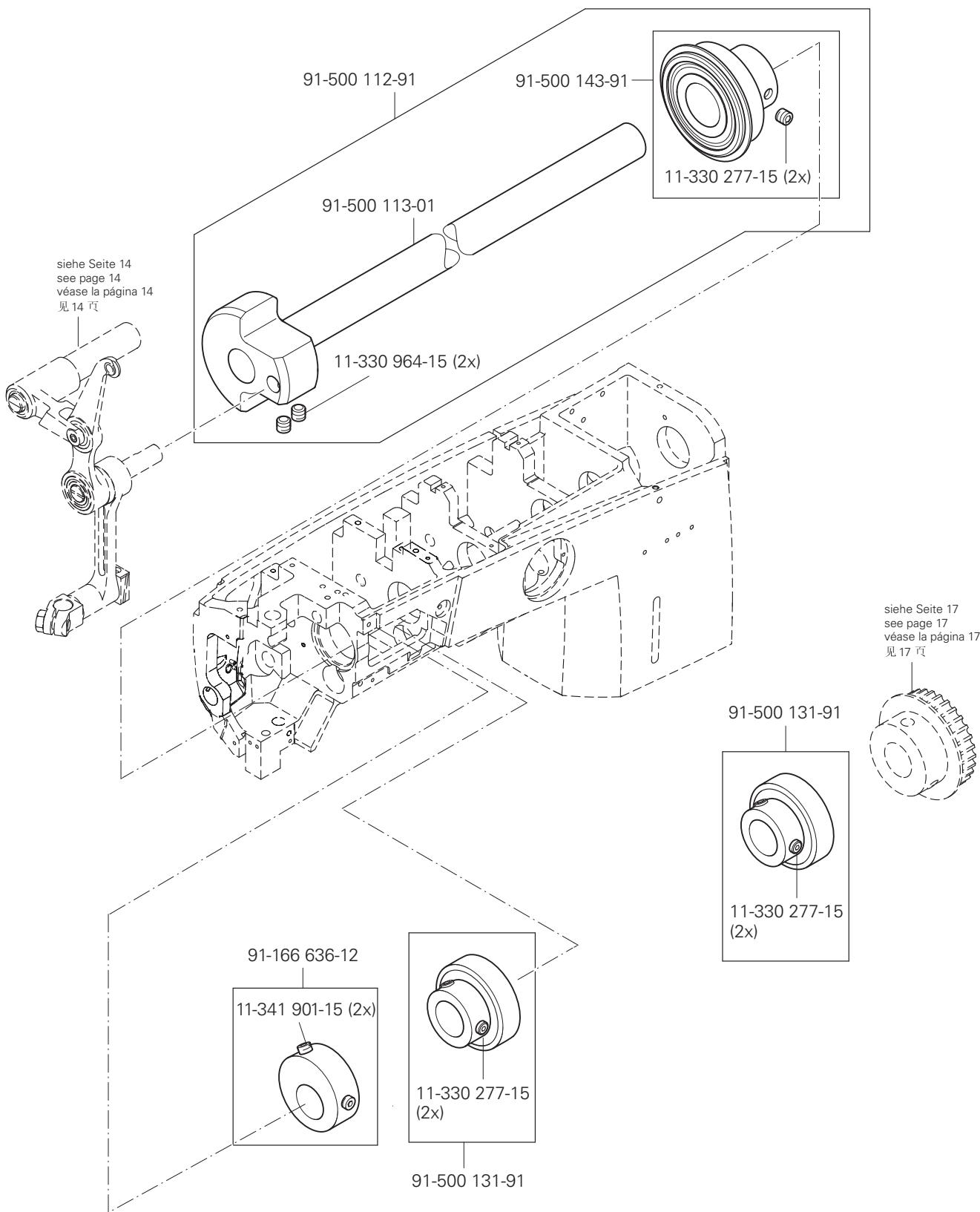
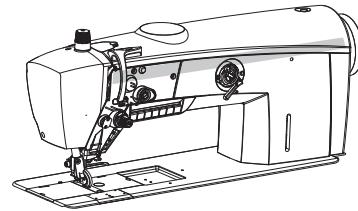
3.02

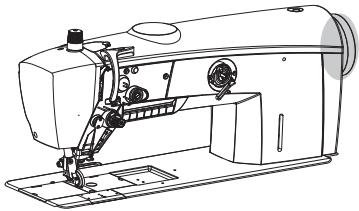


3.03

Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 3721

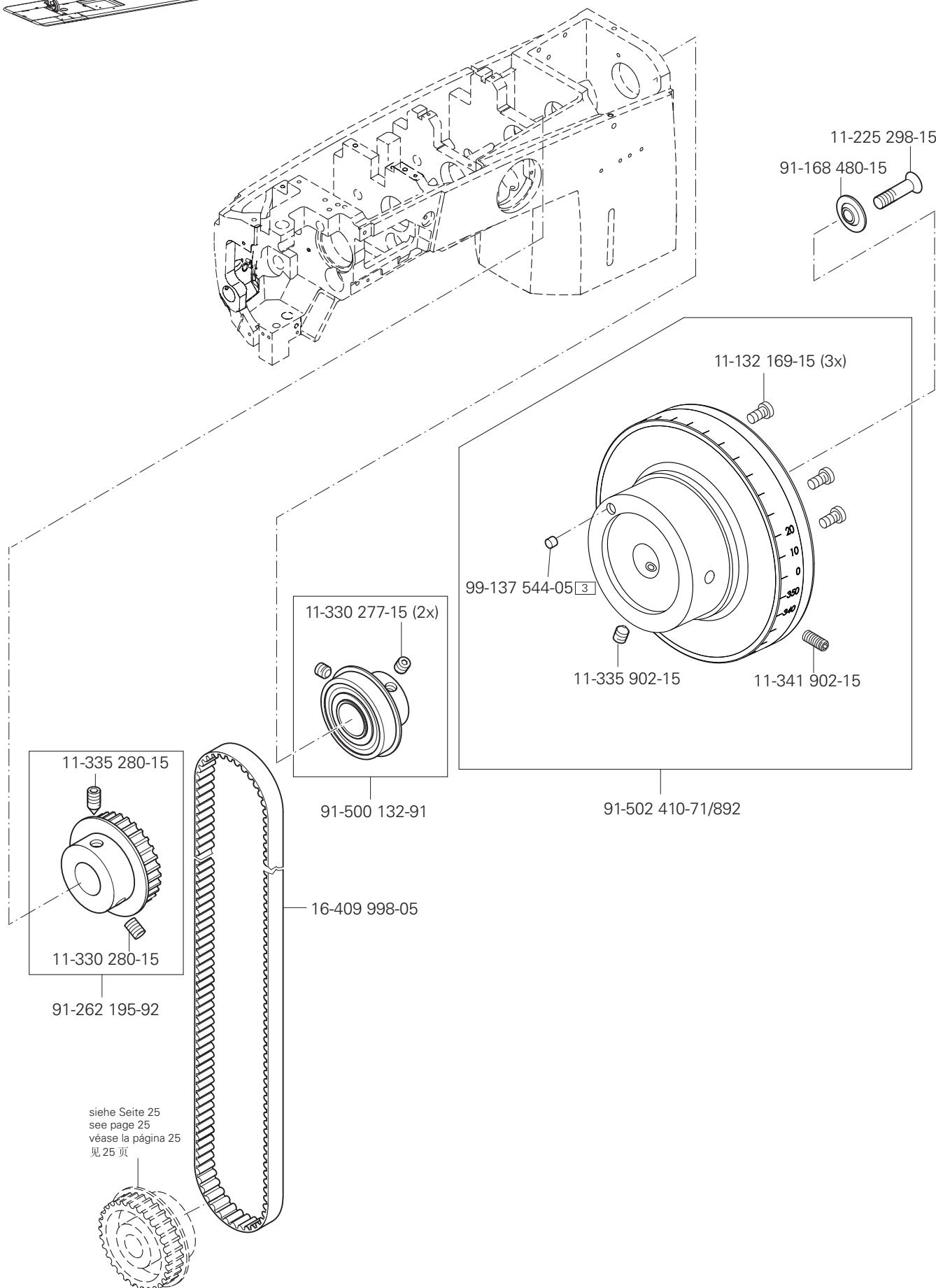




Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 3721

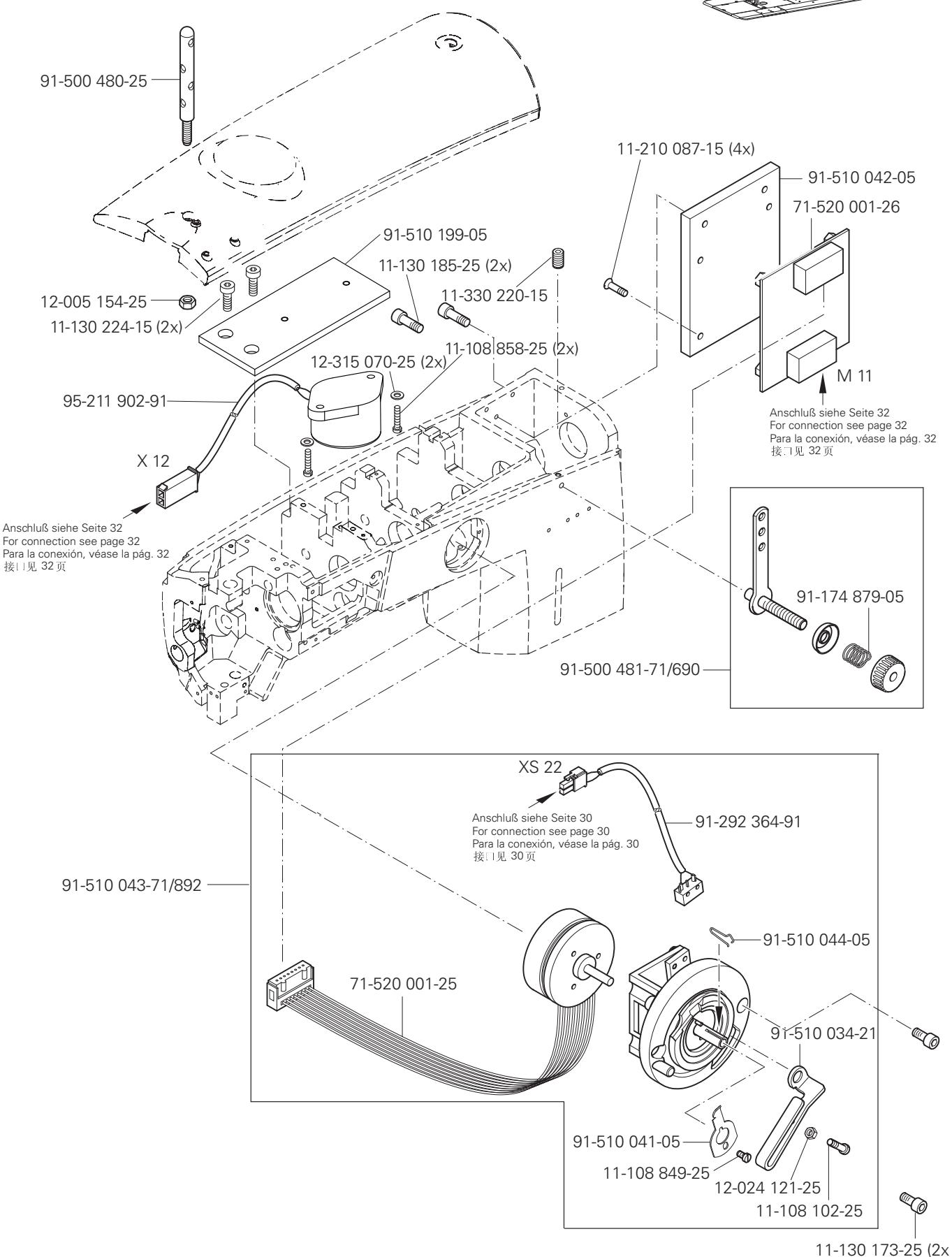
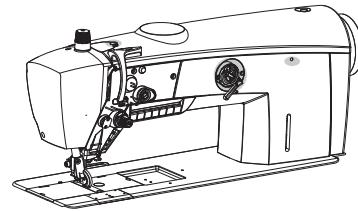
3.03

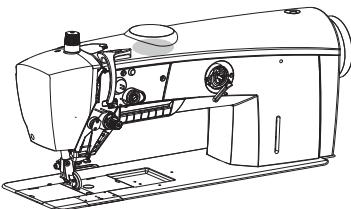


3.03

Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 3721

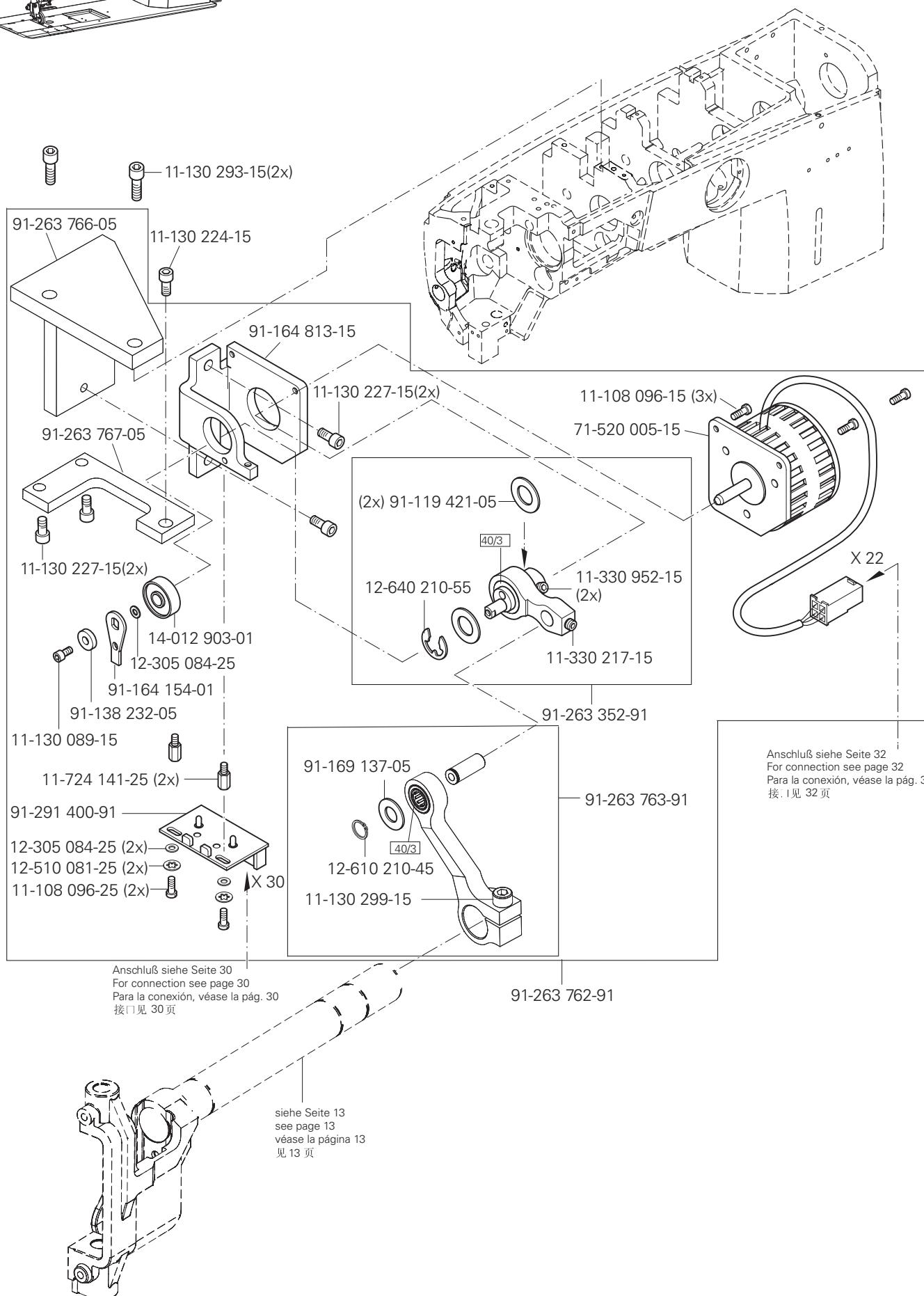




Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 3721

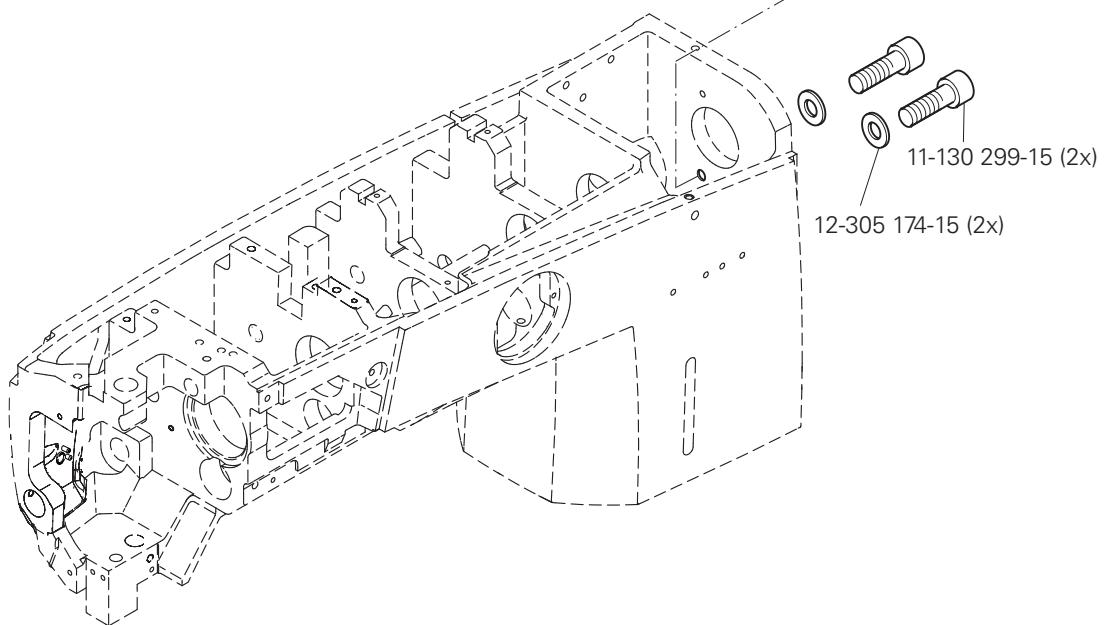
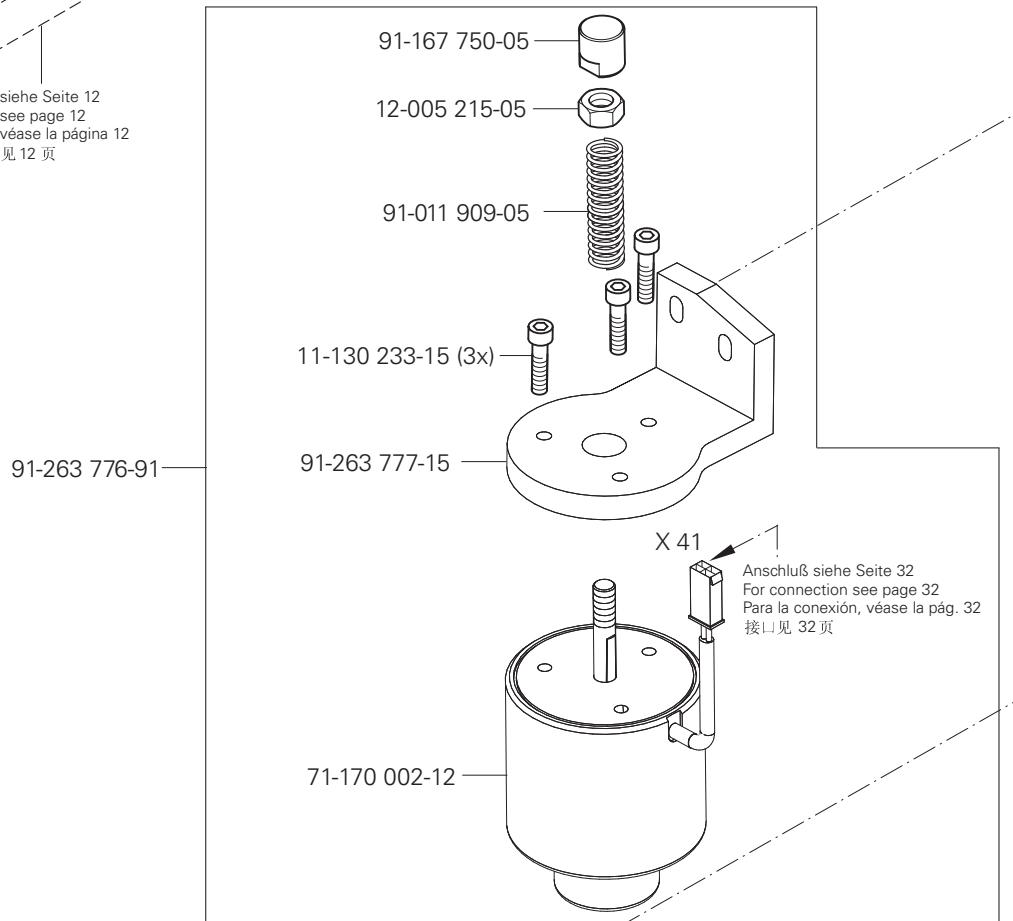
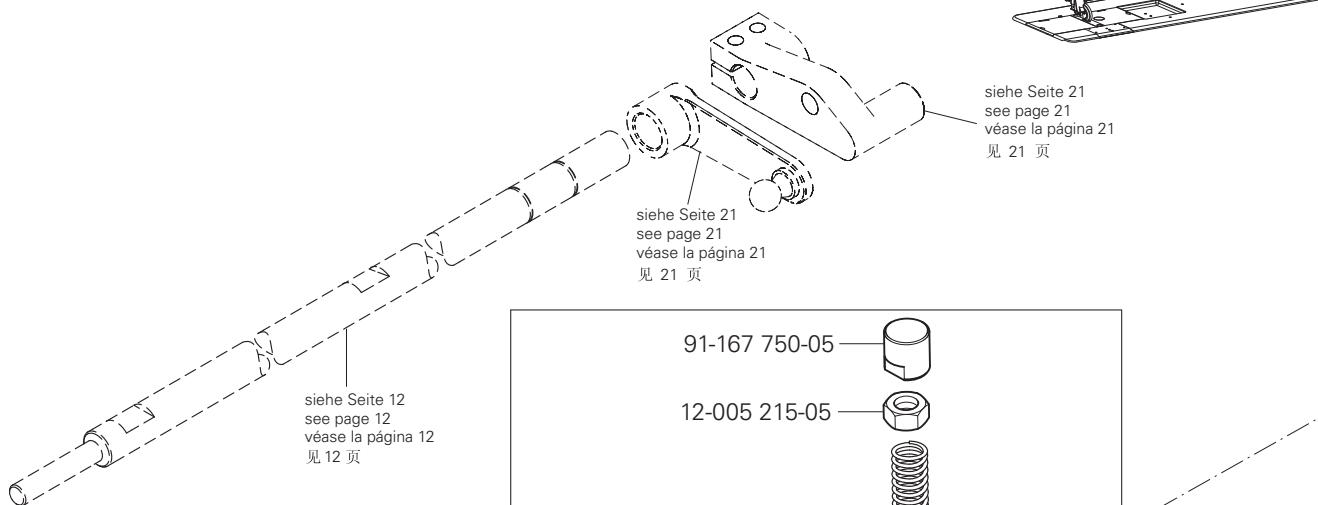
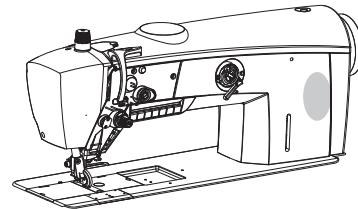
3.03



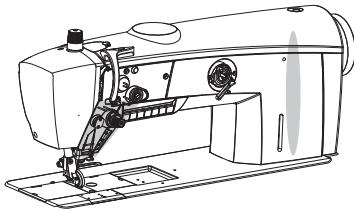
3.03

Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 3721



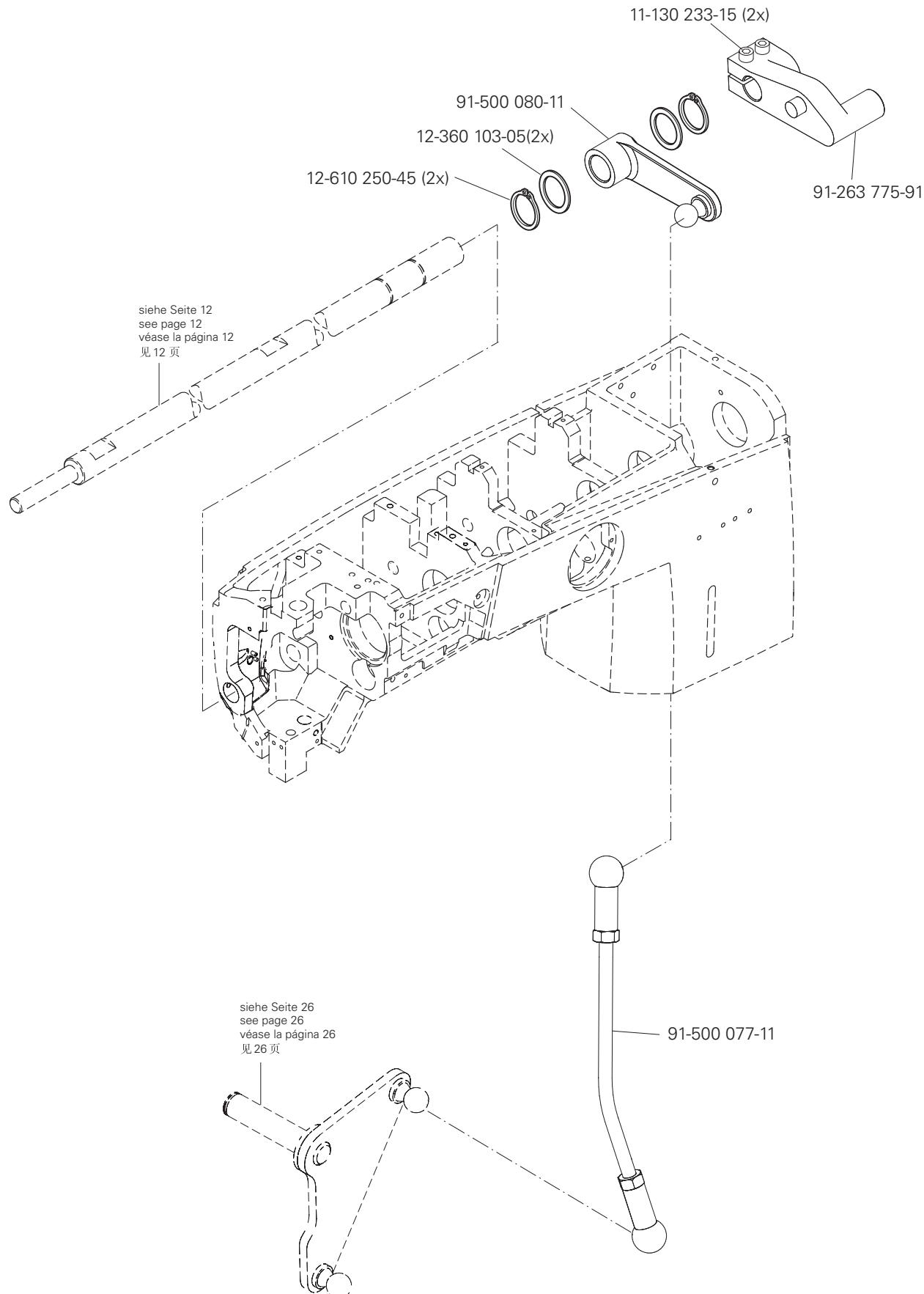
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave
见第2章标记说明



Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 3721

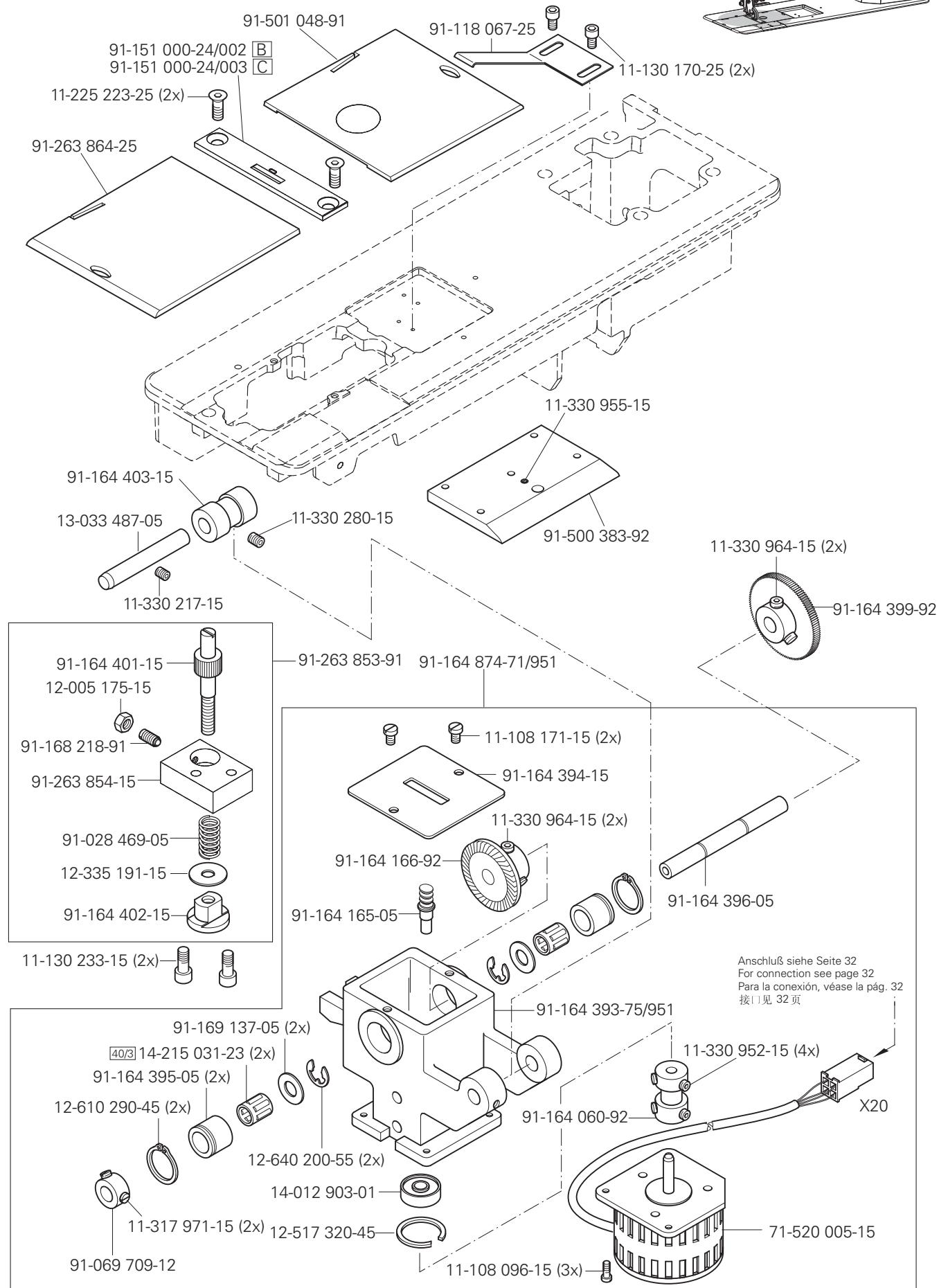
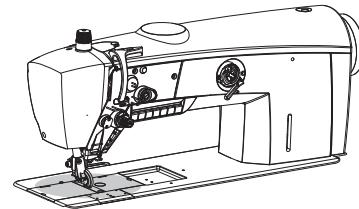
3.03

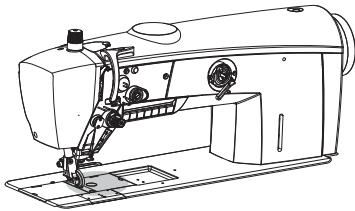


3.04

Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

PFAFF 3721





Grundplattenteile

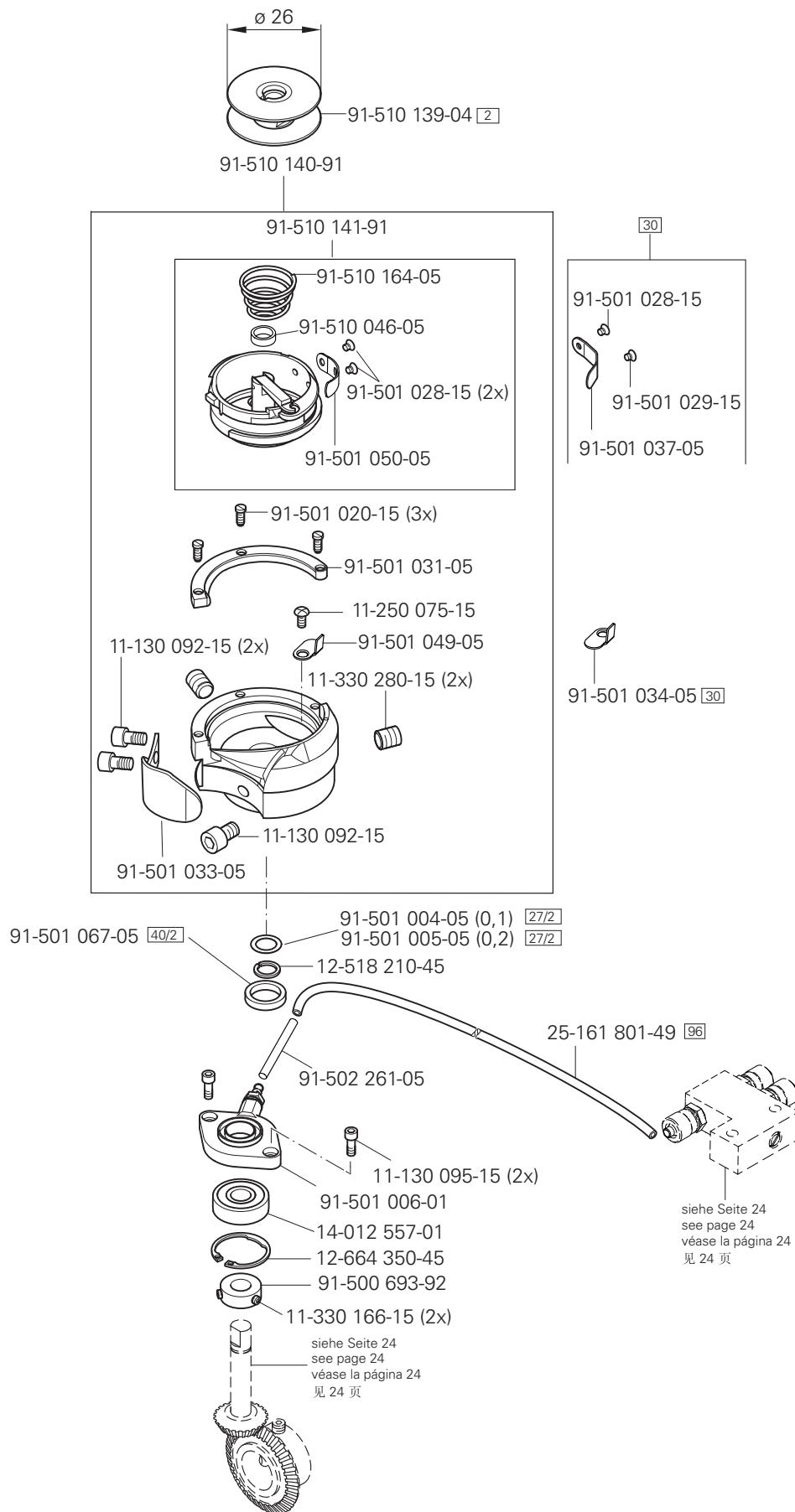
Bedplate parts

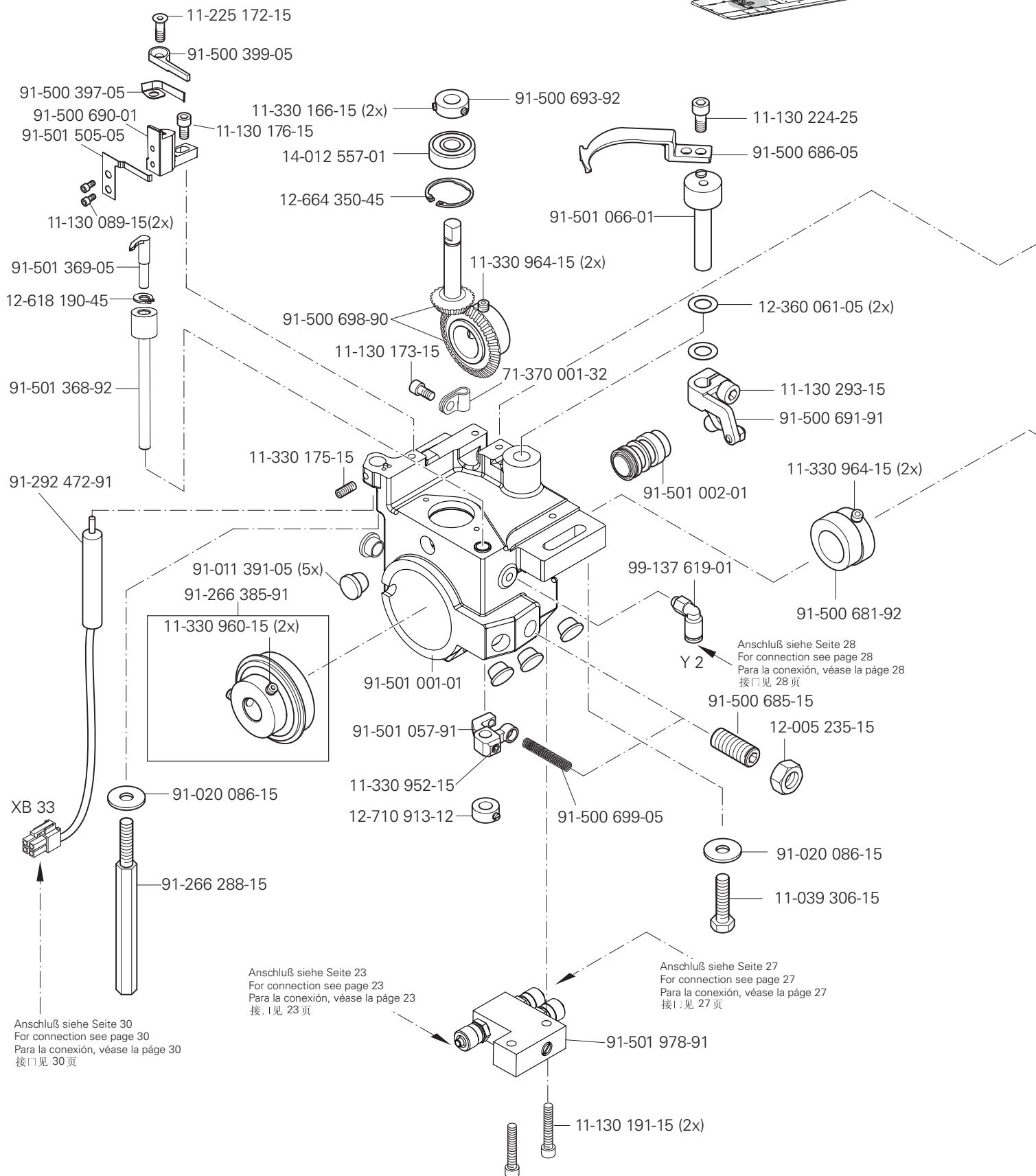
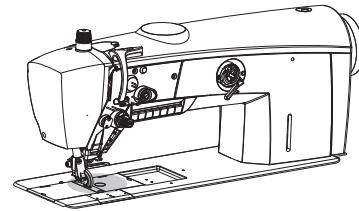
Piezas del cárter

底板零件

PFAFF 3721

3.04

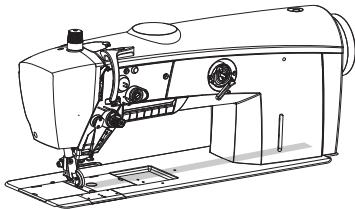




Anschluß siehe Seite 30
For connection see page 30
Para la conexión, véase la página 30
接口见 30 页



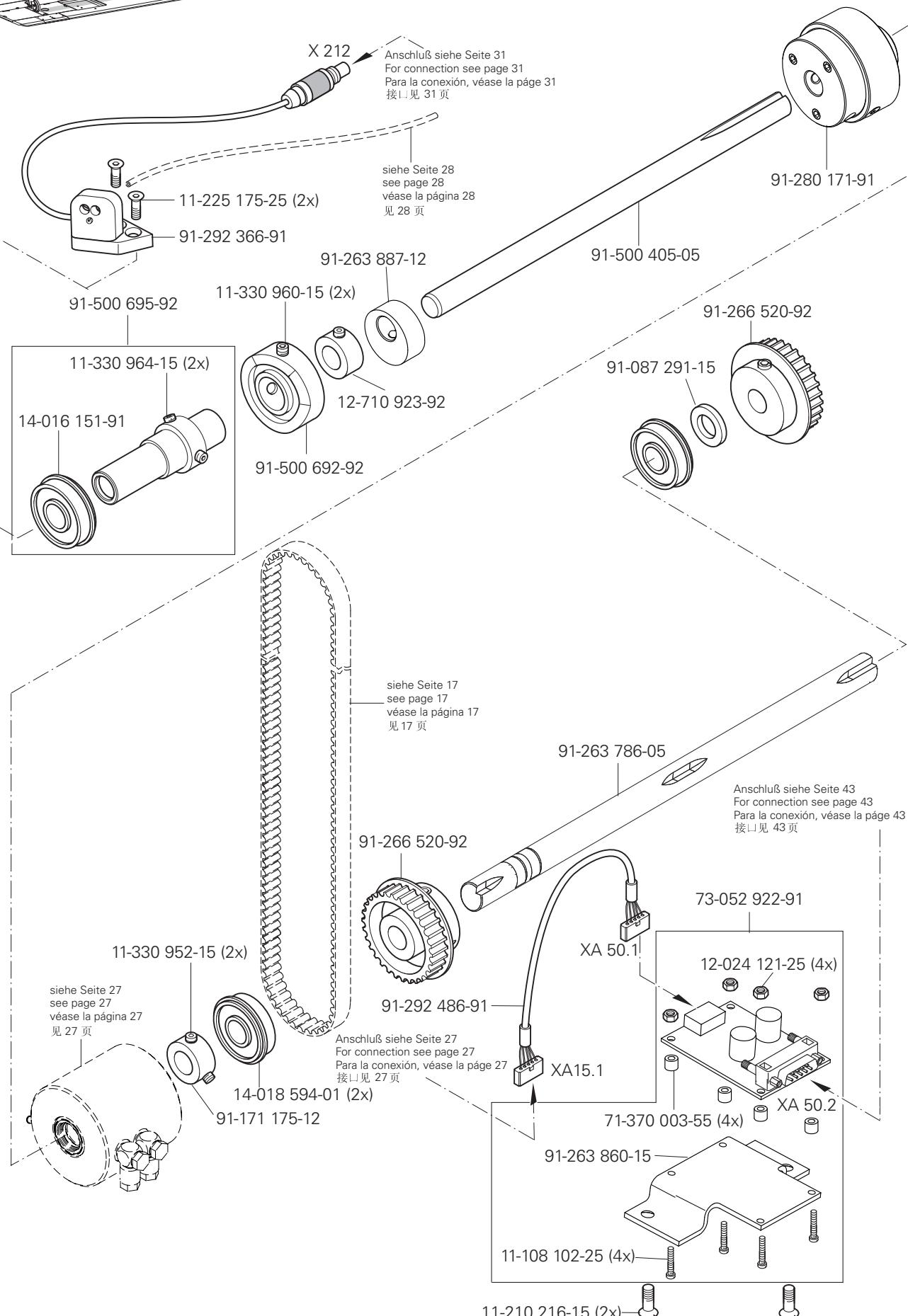
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave
见第2章标记说明



Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

PFAFF 3721

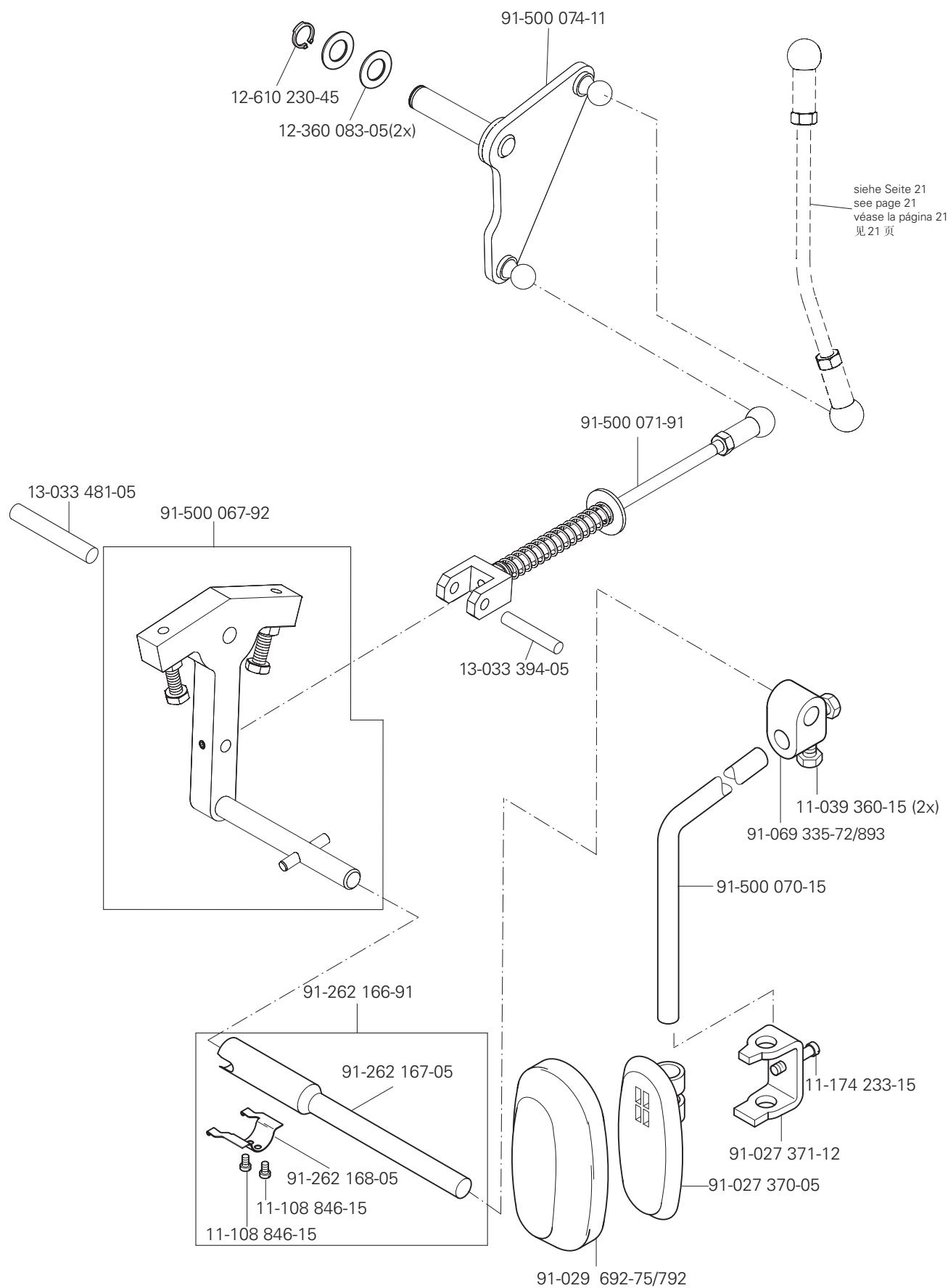
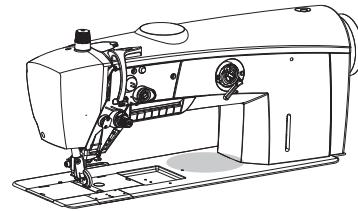
3.04

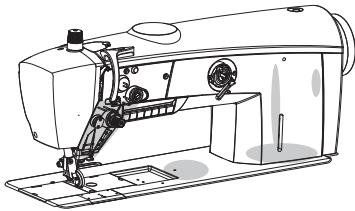


3.04

Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

PFAFF 3721

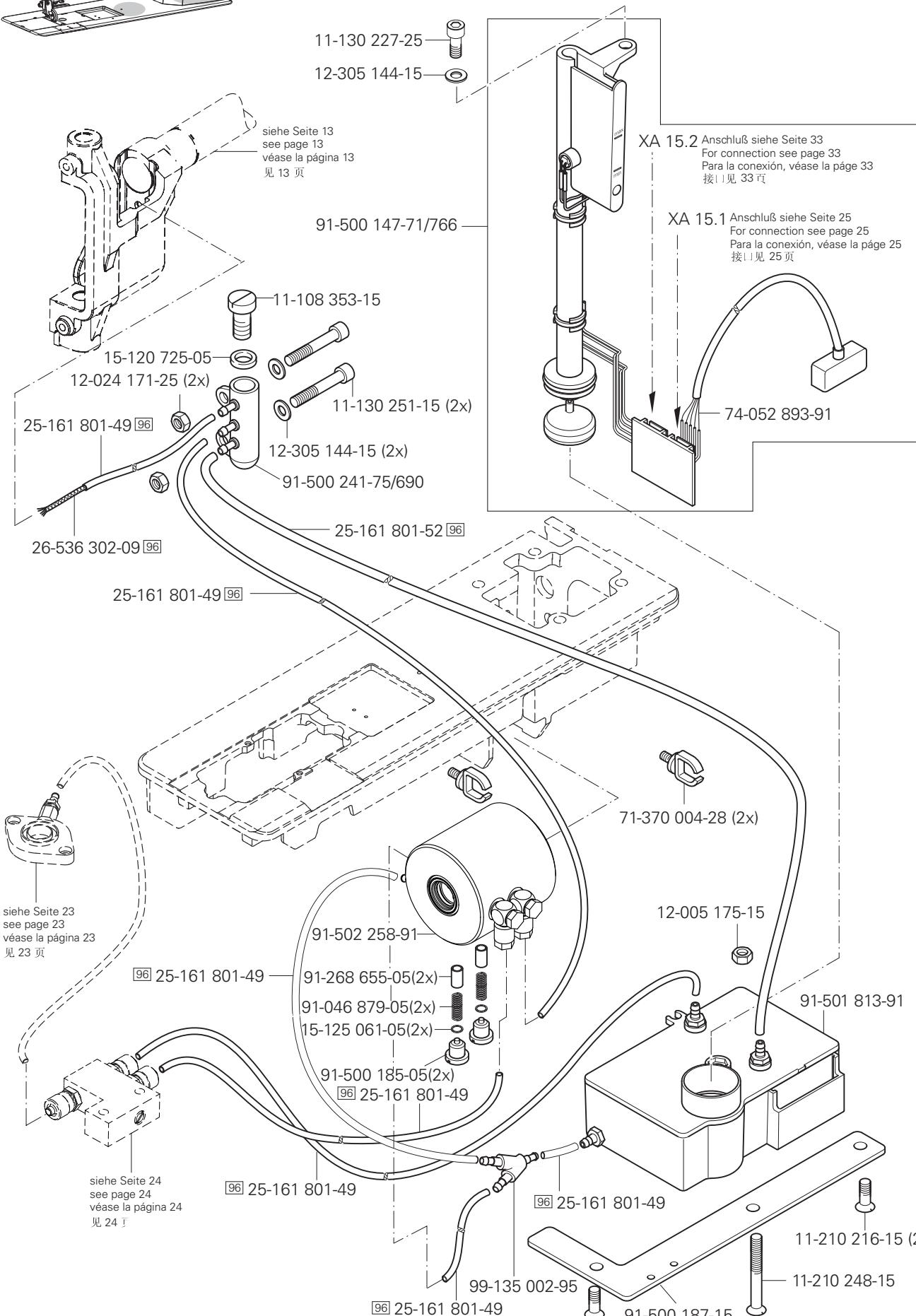


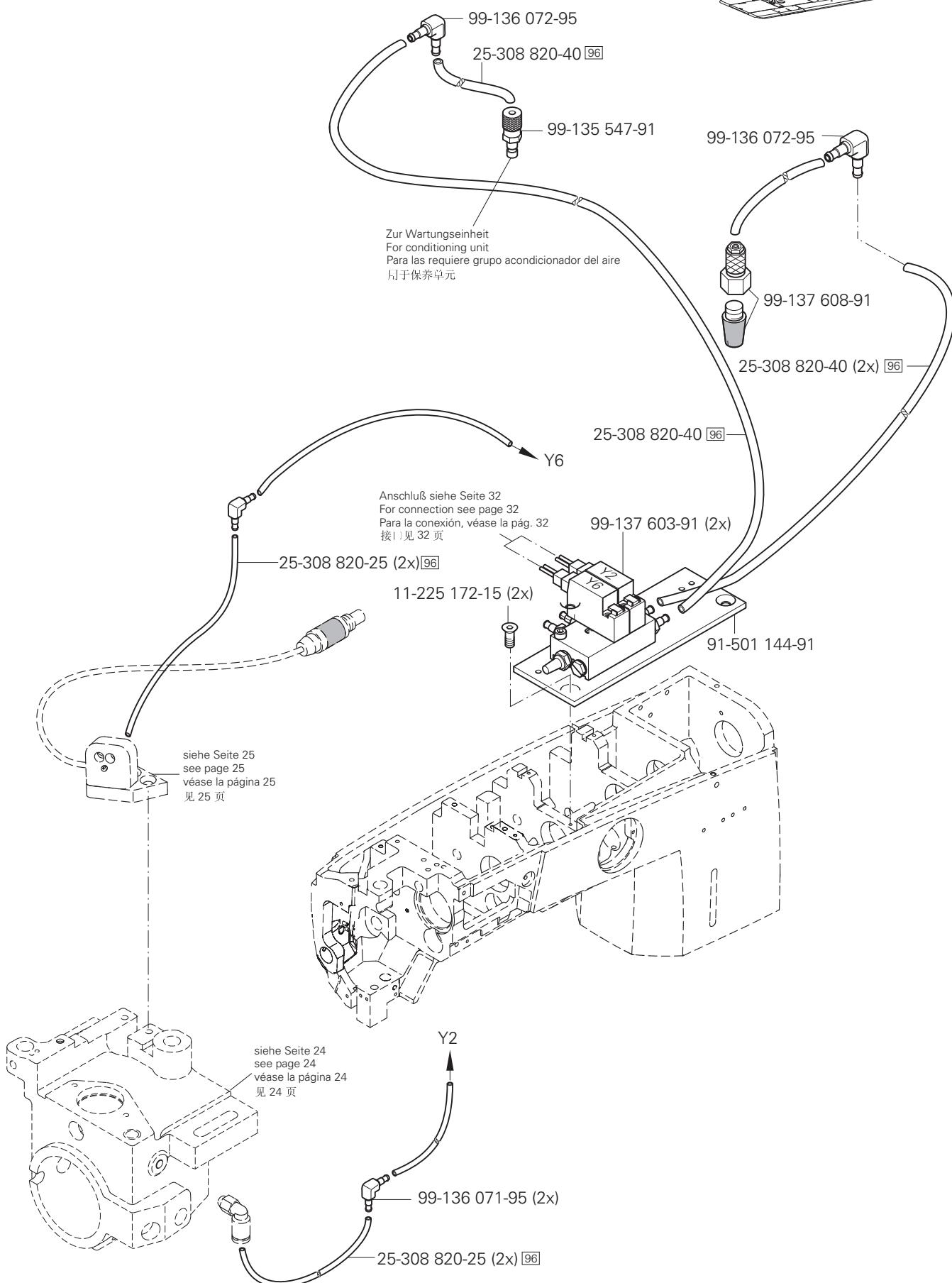
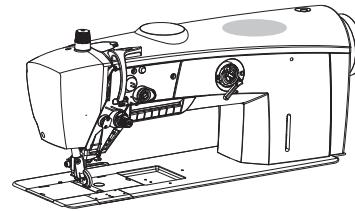


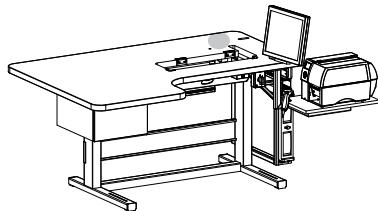
Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

PFAFF 3721

3.04



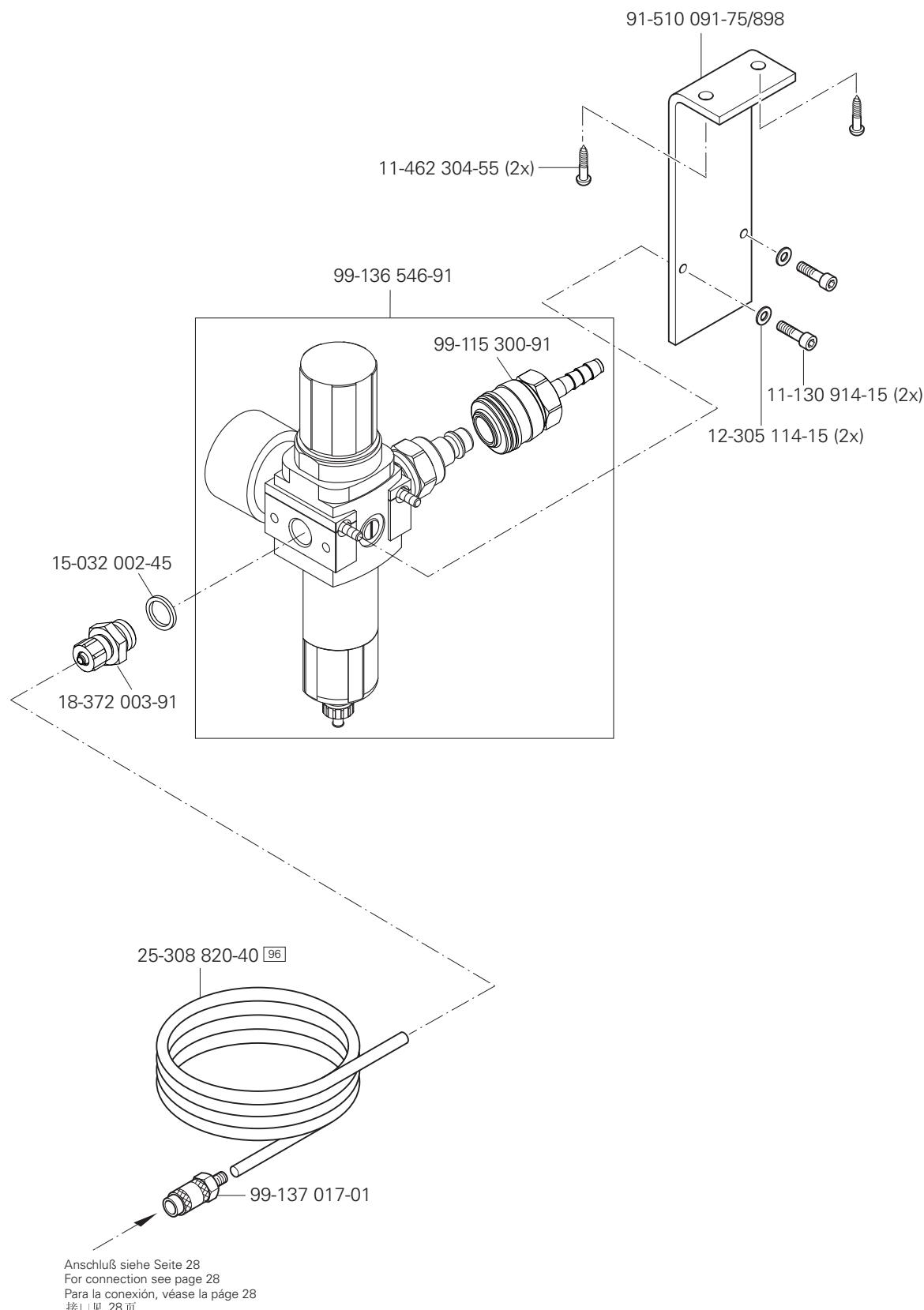


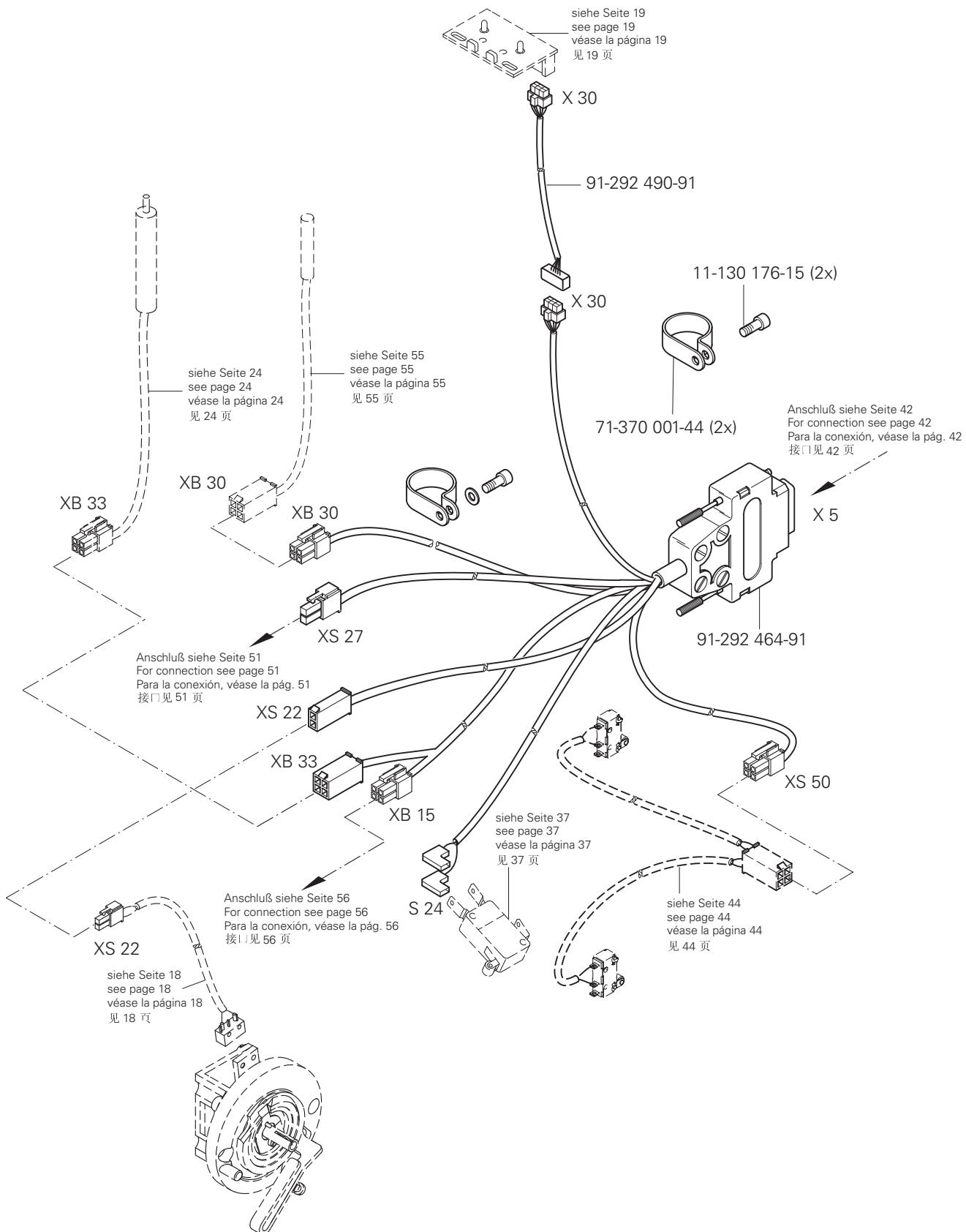
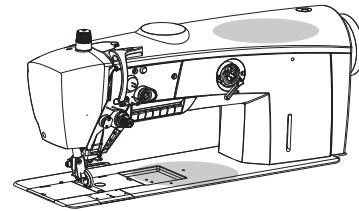


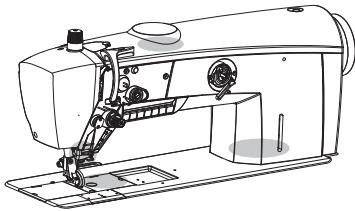
Pneumatische Ausrüstung
Pneumatic equipment
Equipo neumático
气动设备

PFAFF 3721

4



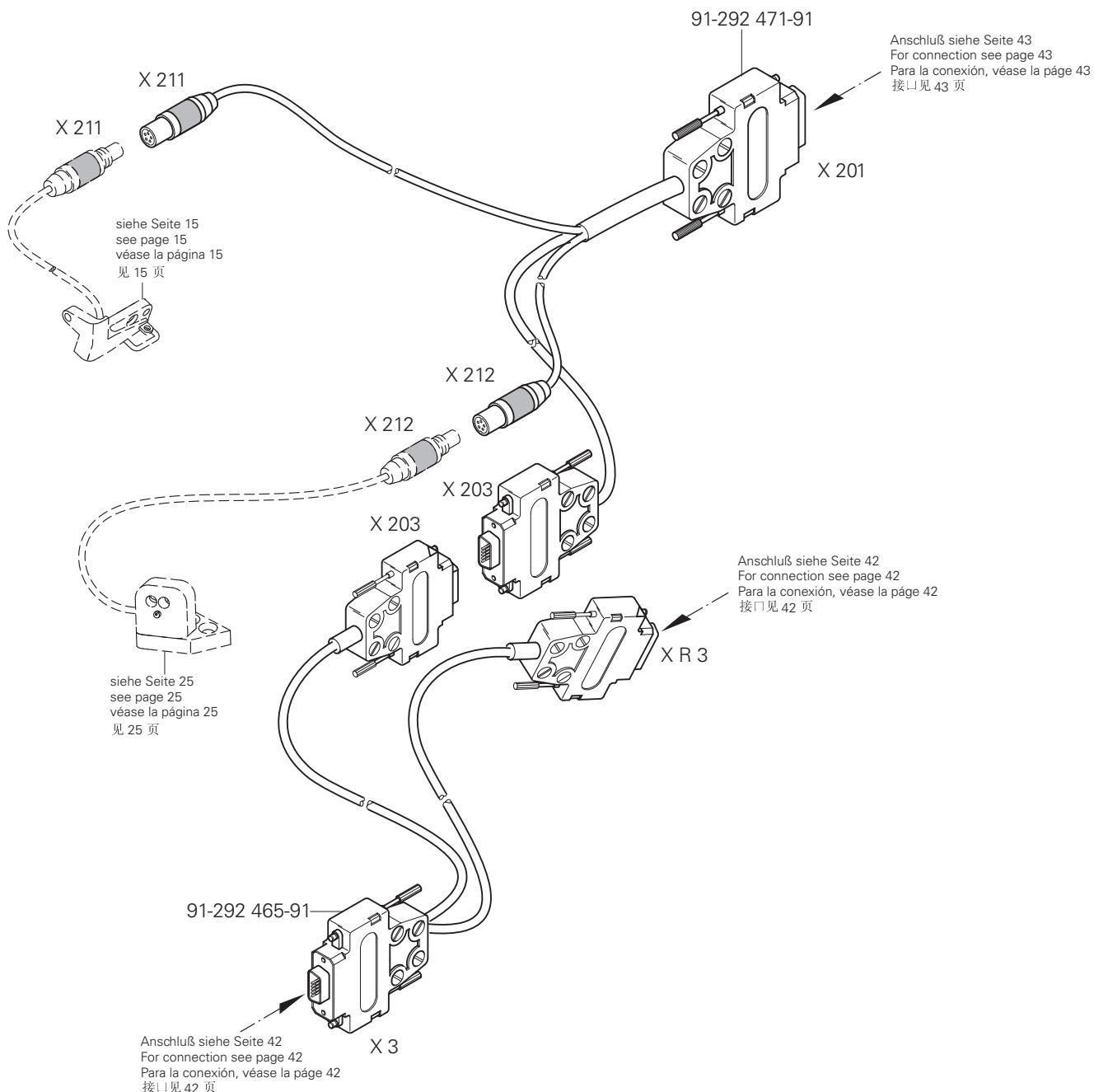




Kabelbaum zum Oberteil
Cable tree to sewing head
Mazo de cables para el cabezal
上部机器电缆束

PFAFF 3721

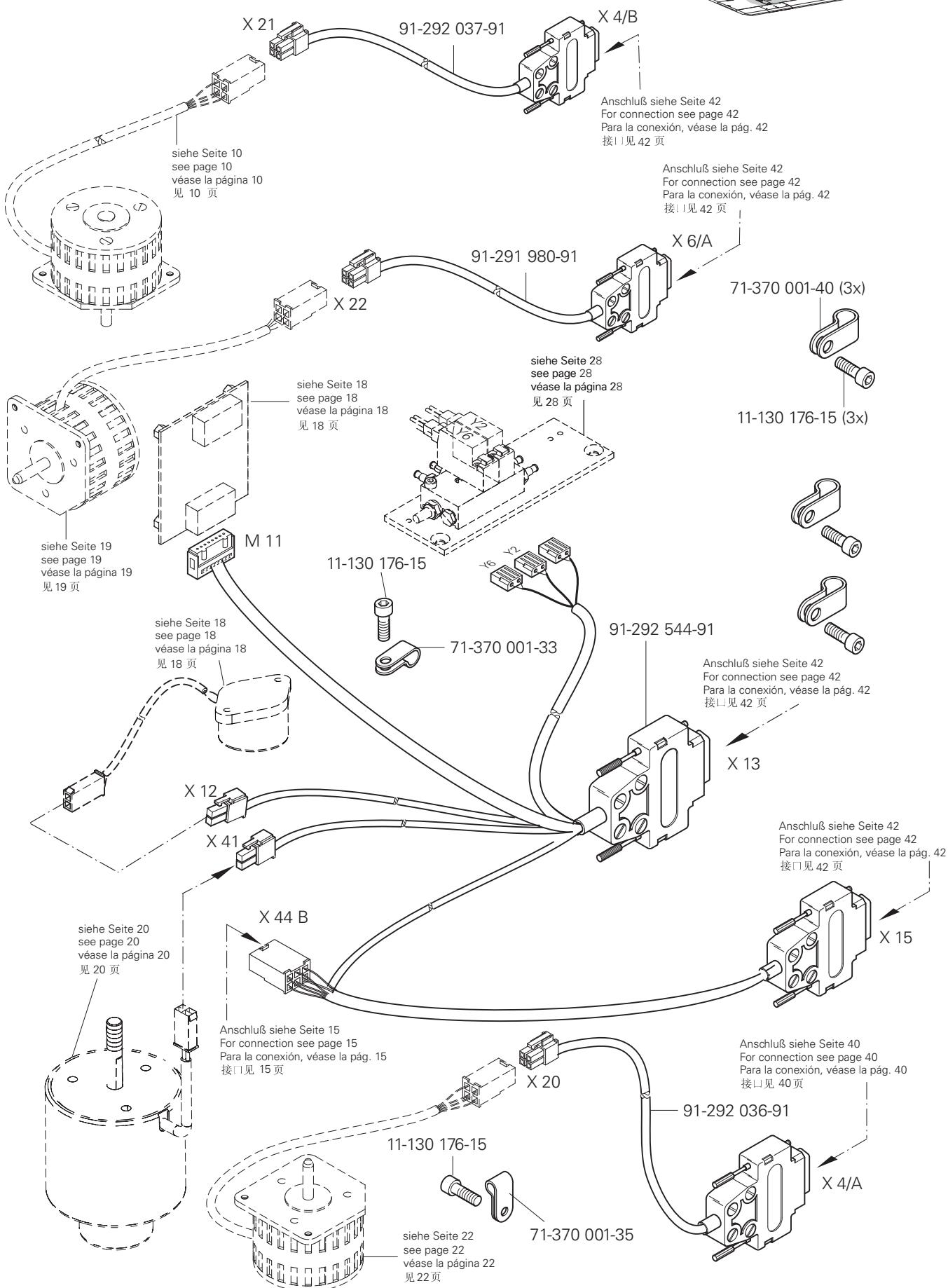
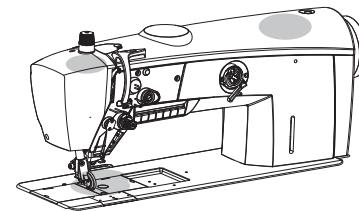
5.01

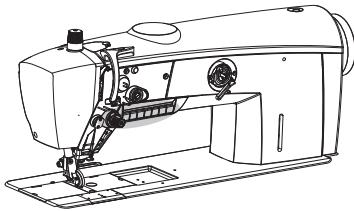


5.01

Kabelbaum zum Oberteil
Cable tree to sewing head
Mazo de cables para el cabezal
上部机器电缆束

PFAFF 3721

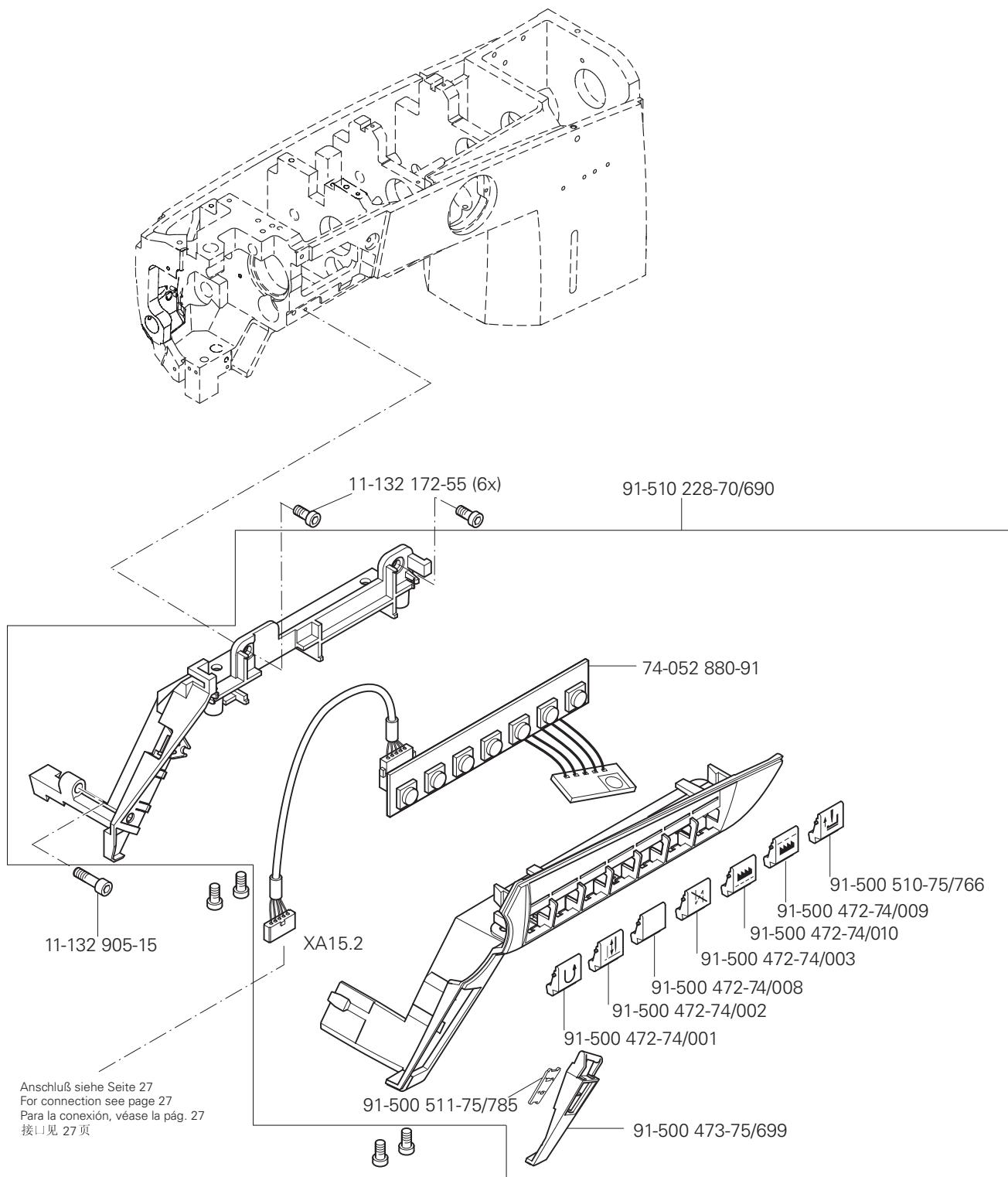




Tastschalter
Push-button
Interruptor pulsador
按钮开关

PFAFF 3721

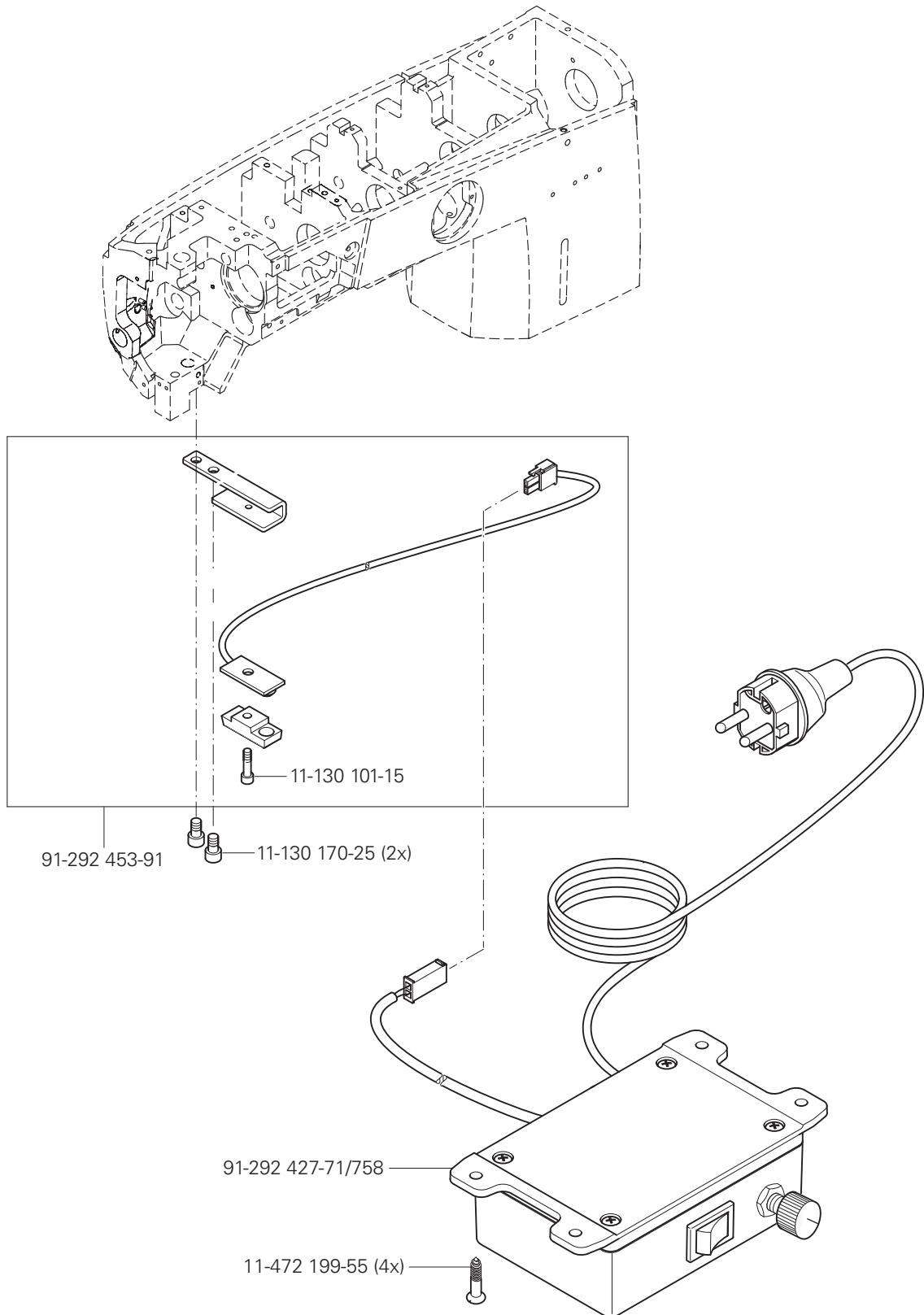
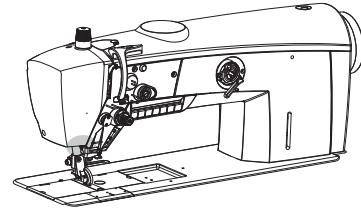
5.02

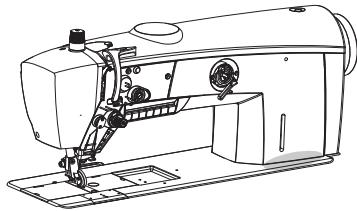


5.03

LED-Licht
LED-Lamp
Lámpara LED
LED 灯

PFAFF 3721

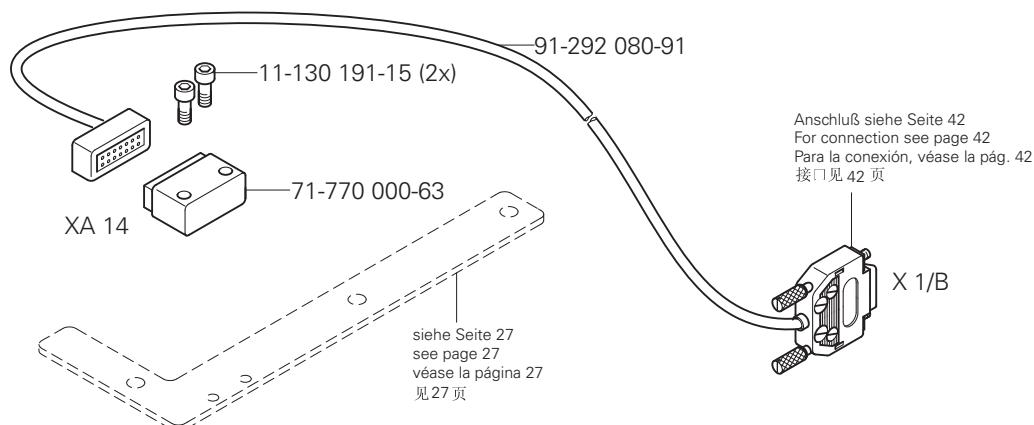




Oberteilerkennung
Sewing head identification
Detección de la parte superior
机头识别

PFAFF 3721

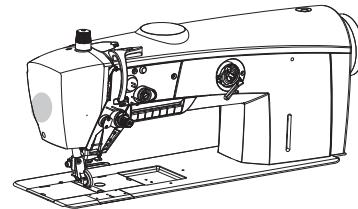
5.04



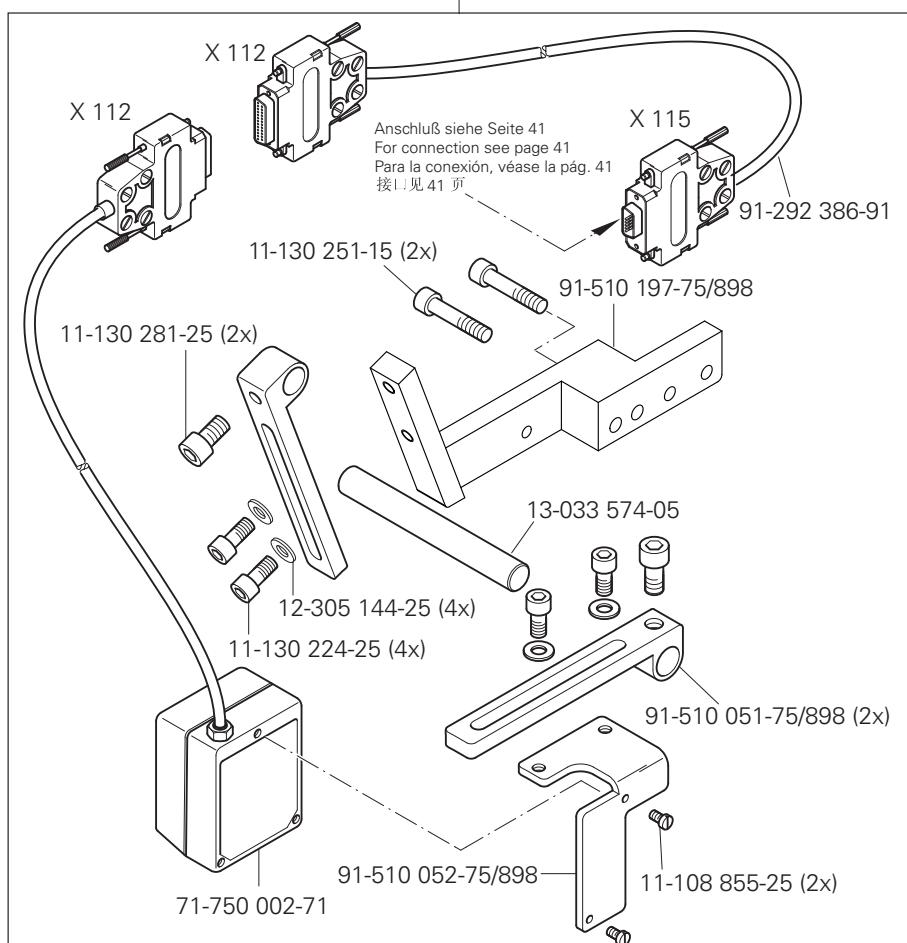
5.05

Labelscanner
Label scanner
Escáner de marca
标签扫描器

PFAFF 3721

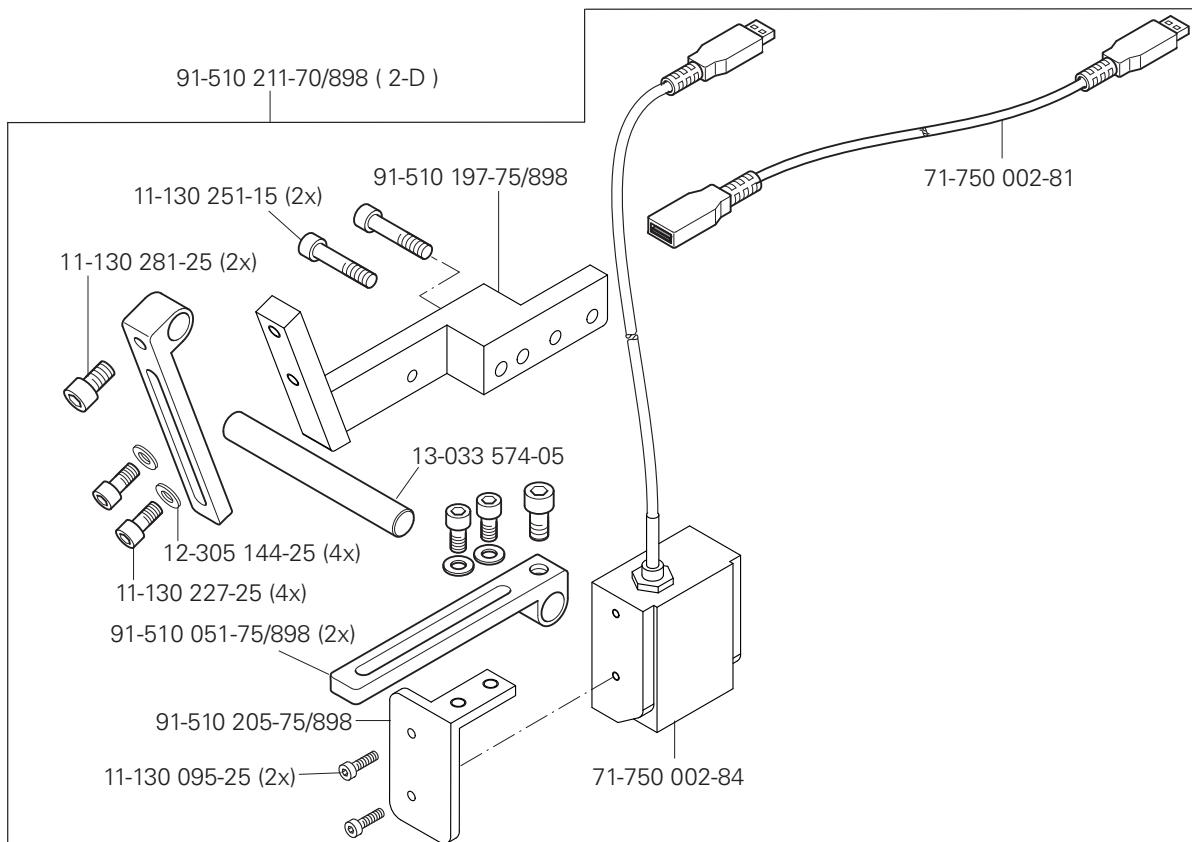


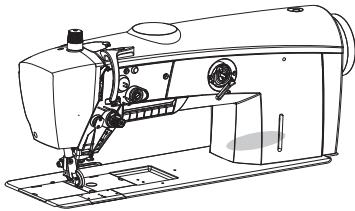
91-510 198-70/898



91-510 211-70/898 (2-D)

71-750 002-81

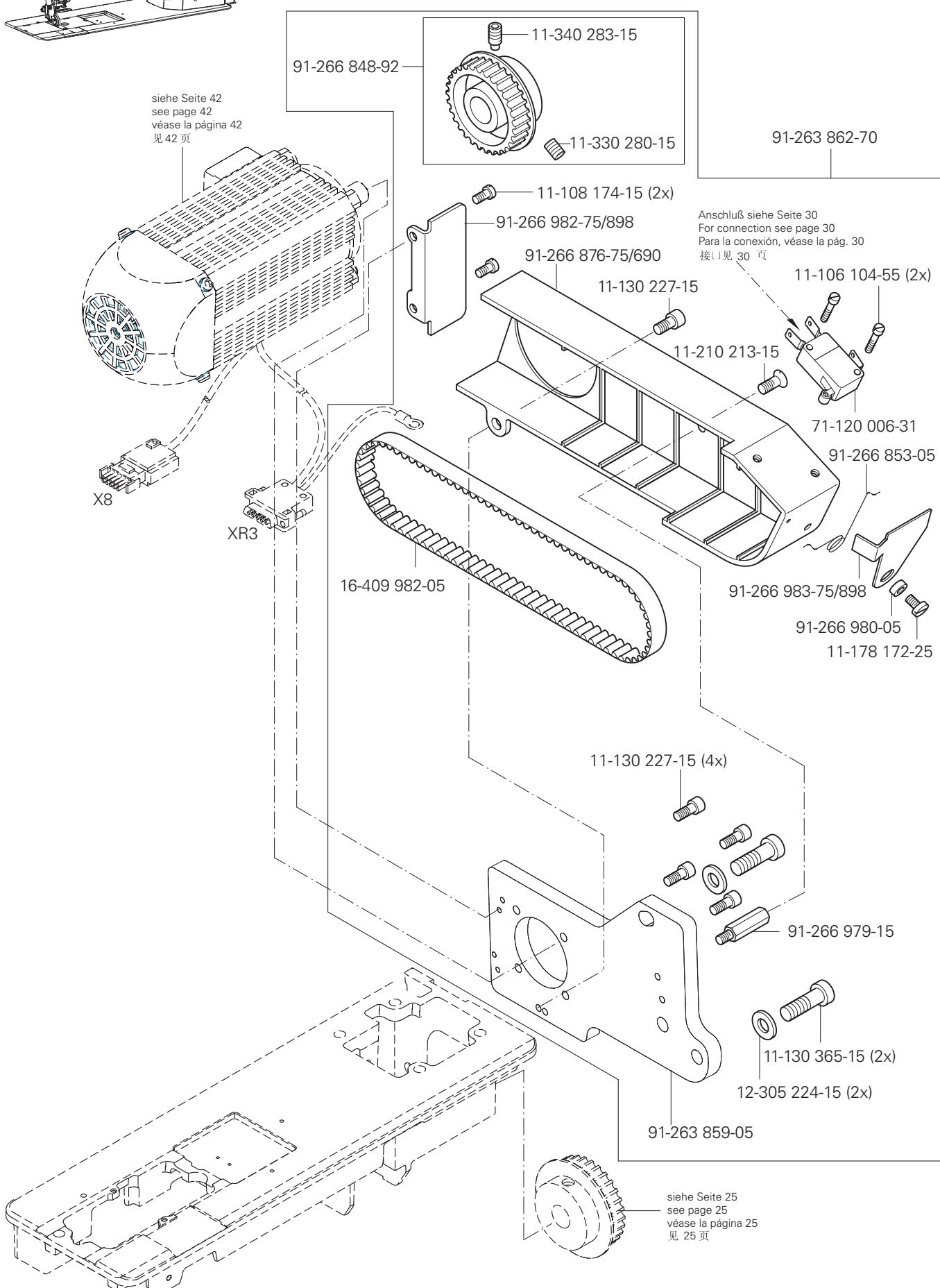




Einbaumotor
Built-in motor
Motor incorporado
内装式电机

PFAFF 3721

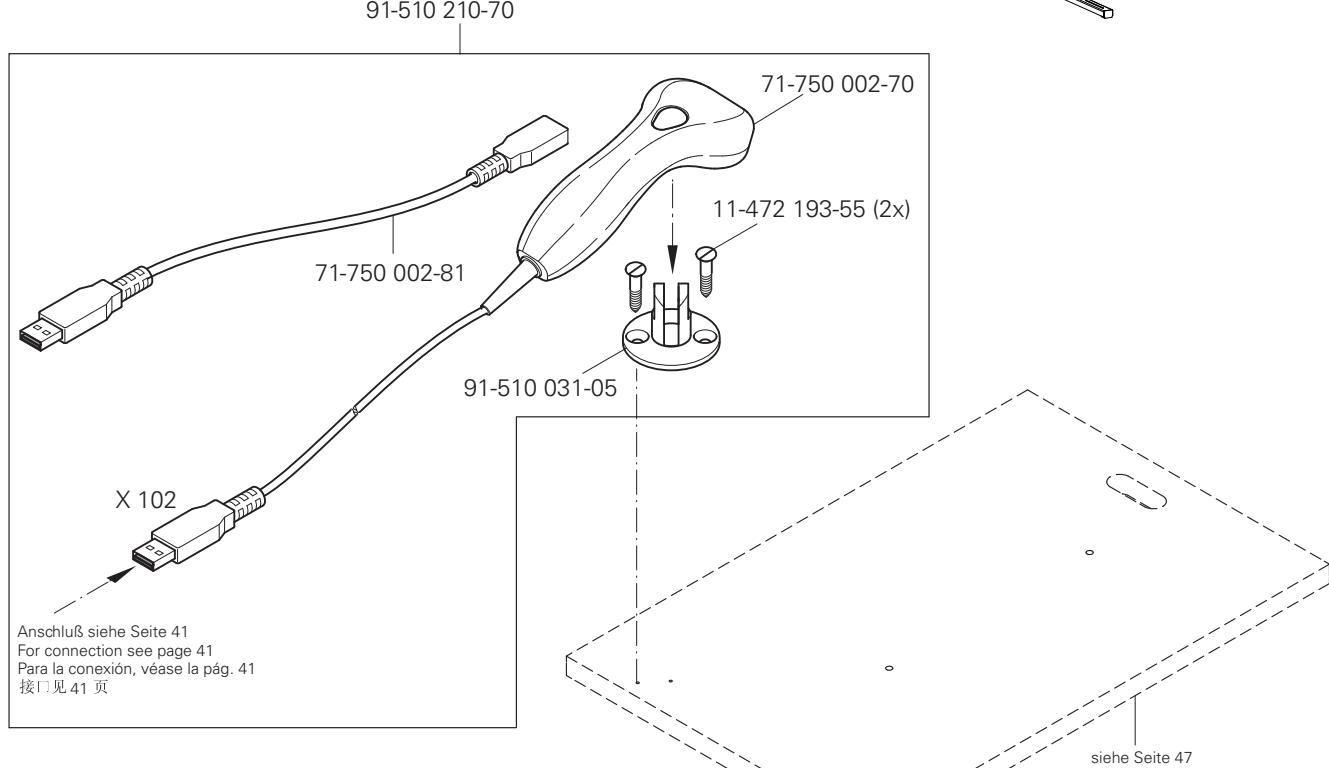
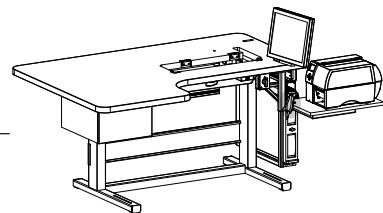
5.06



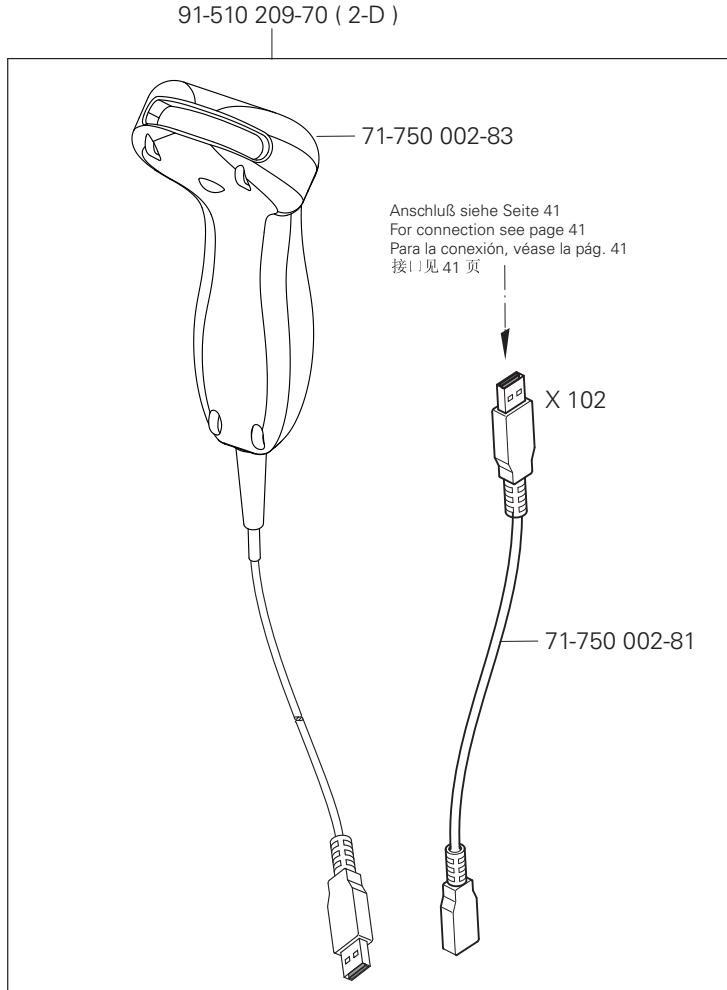
5.07

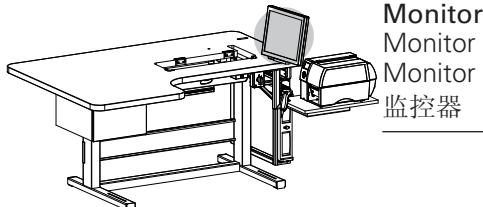
Handscanner
Hand scanner
Escáner manual
人工扫描器

PFAFF 3721



siehe Seite 47
see page 47
véase la página 47
见 47 页

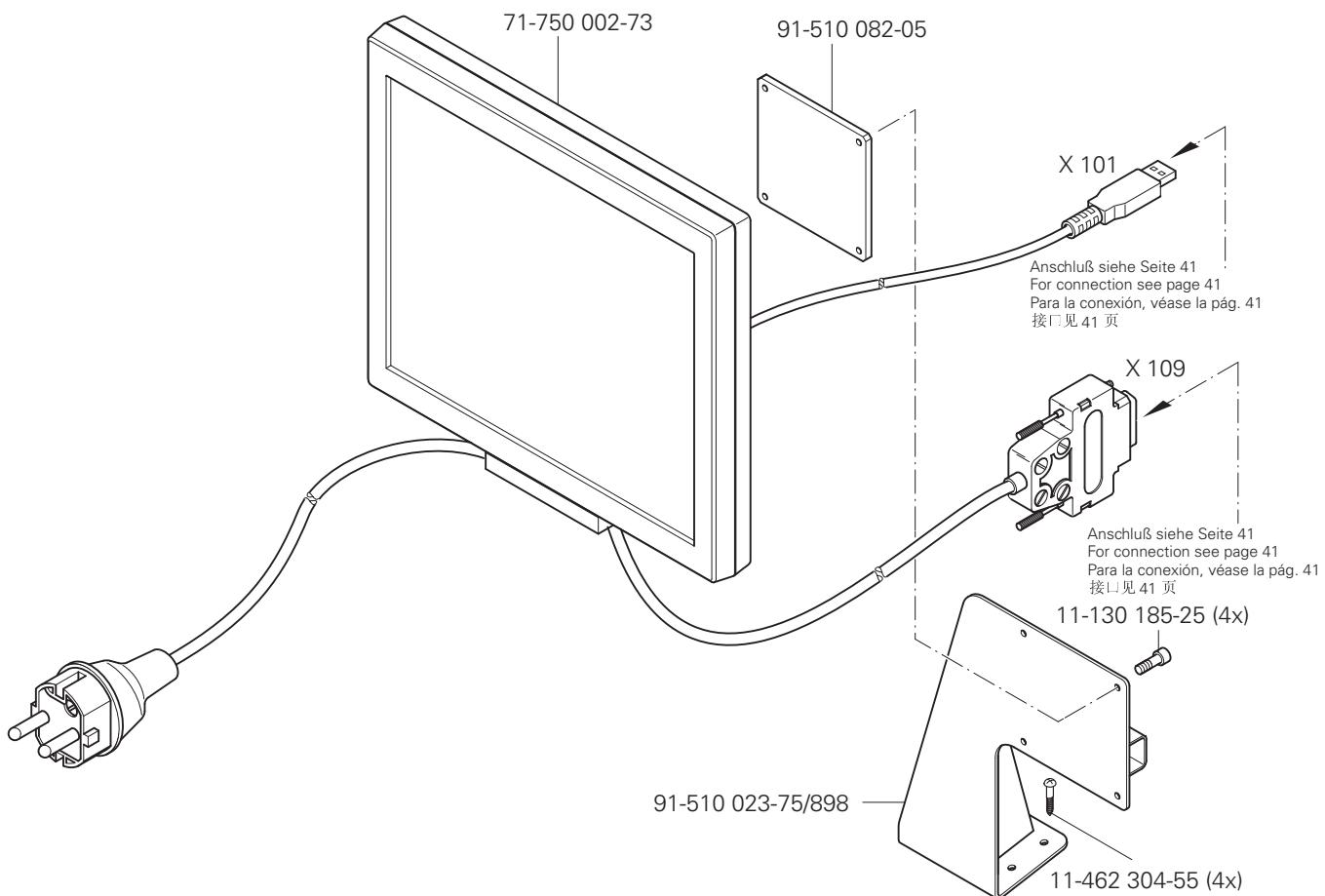


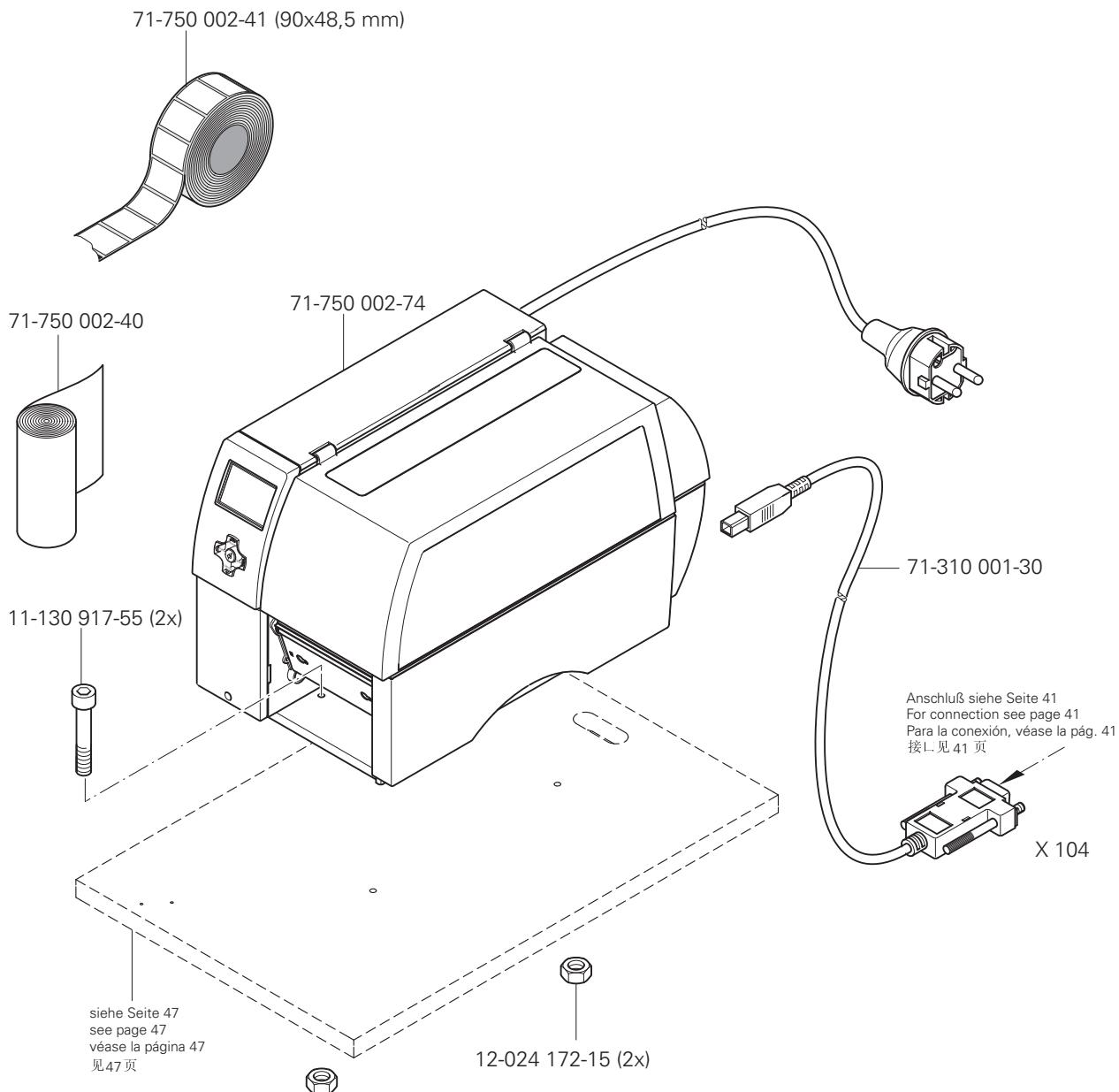
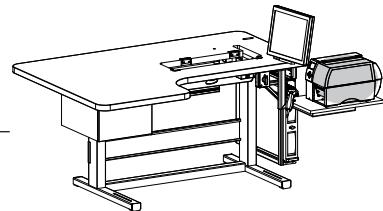


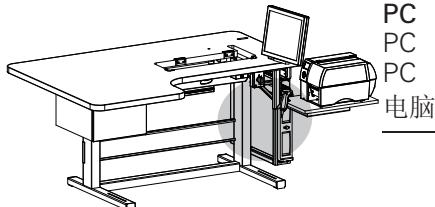
Monitor
Monitor
Monitor
监控器

PFAFF 3721

5.08

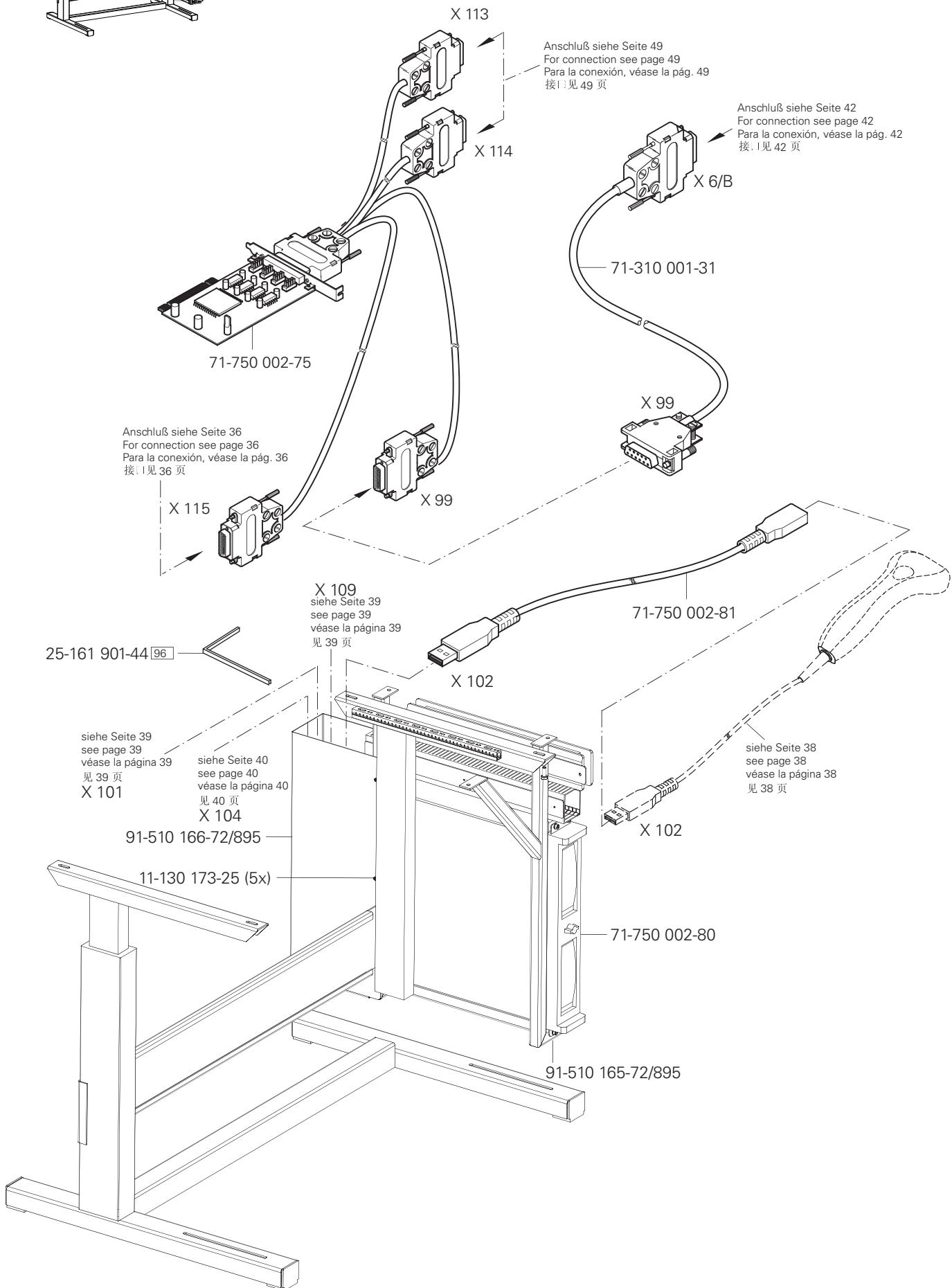


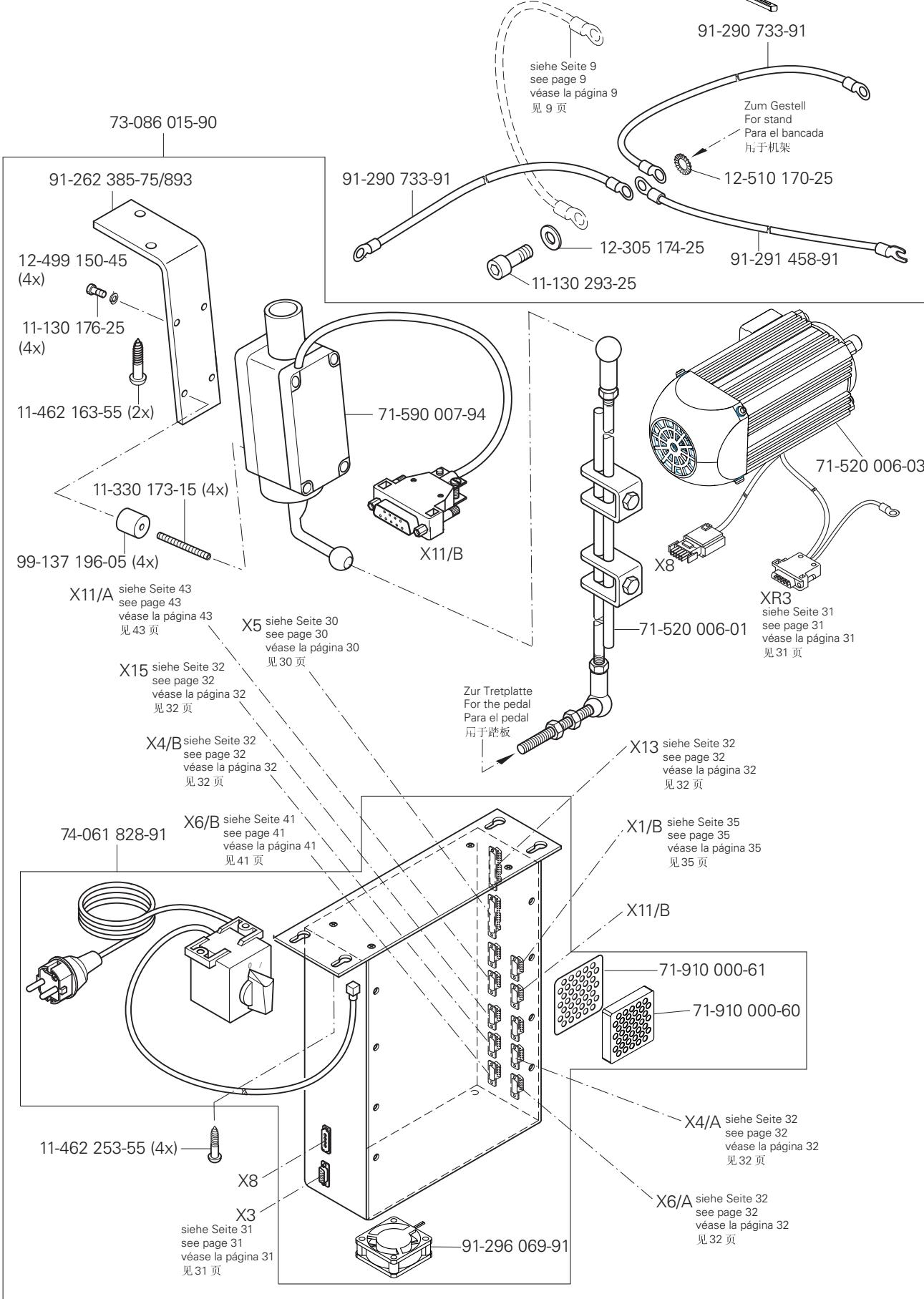
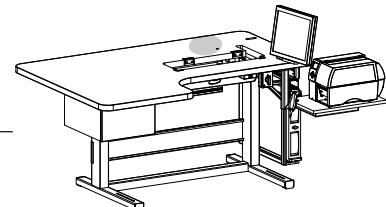


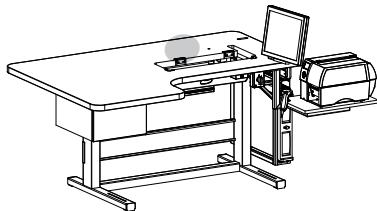


PFAFF 3721

5.10



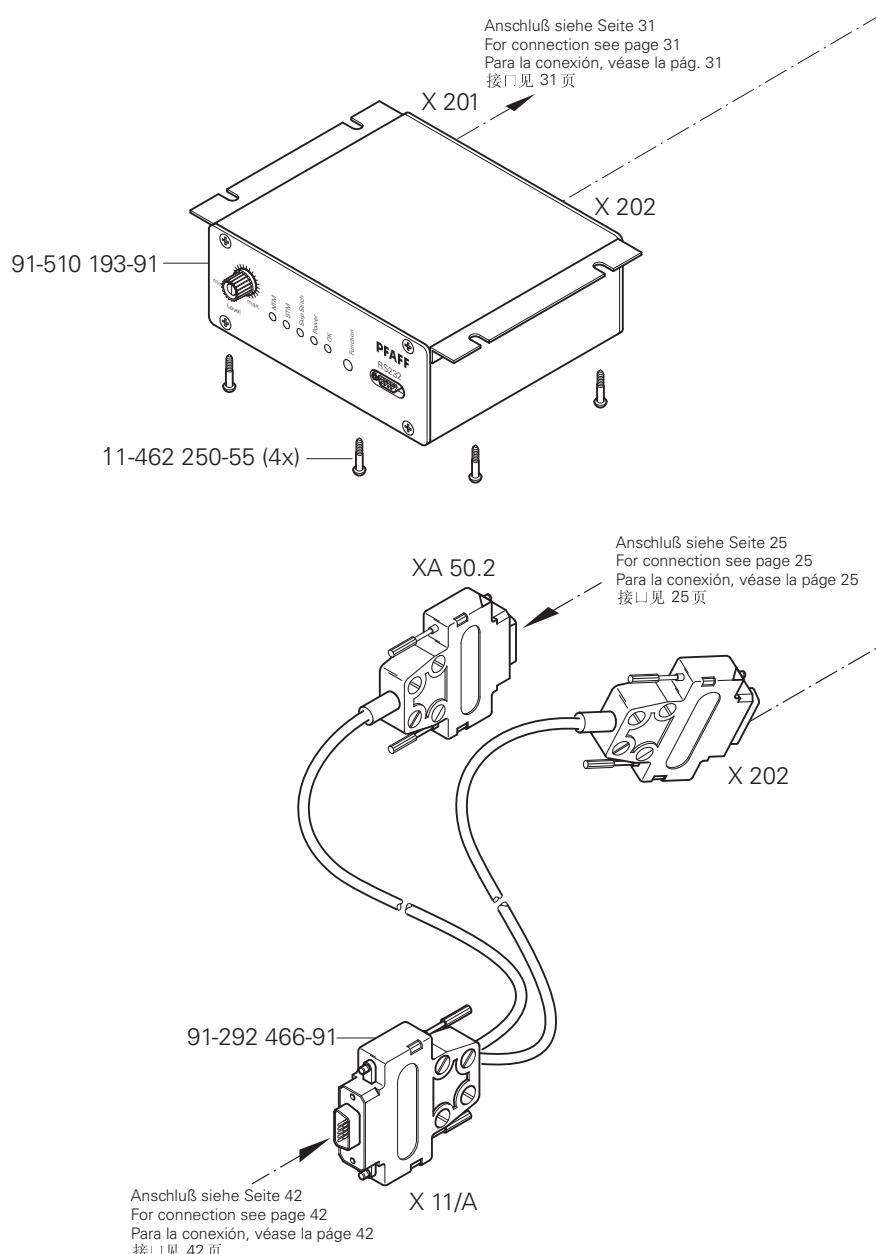


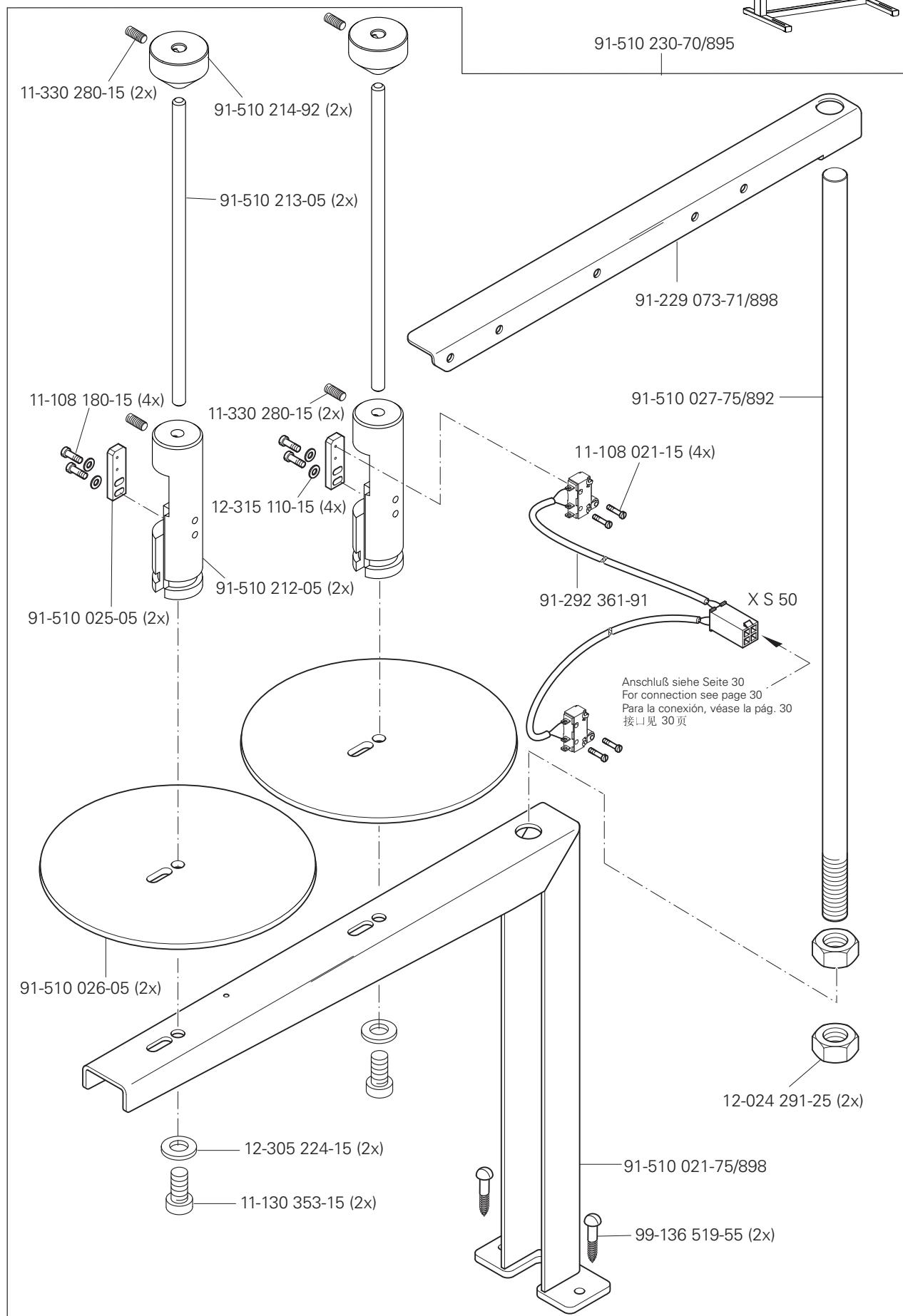
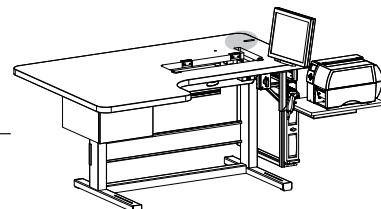


Fadenkraft-Modul
Thread strength-module
Módulo de fuerza de hilo
螺纹力量模块

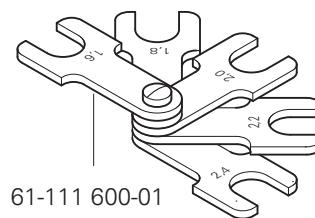
PFAFF 3721

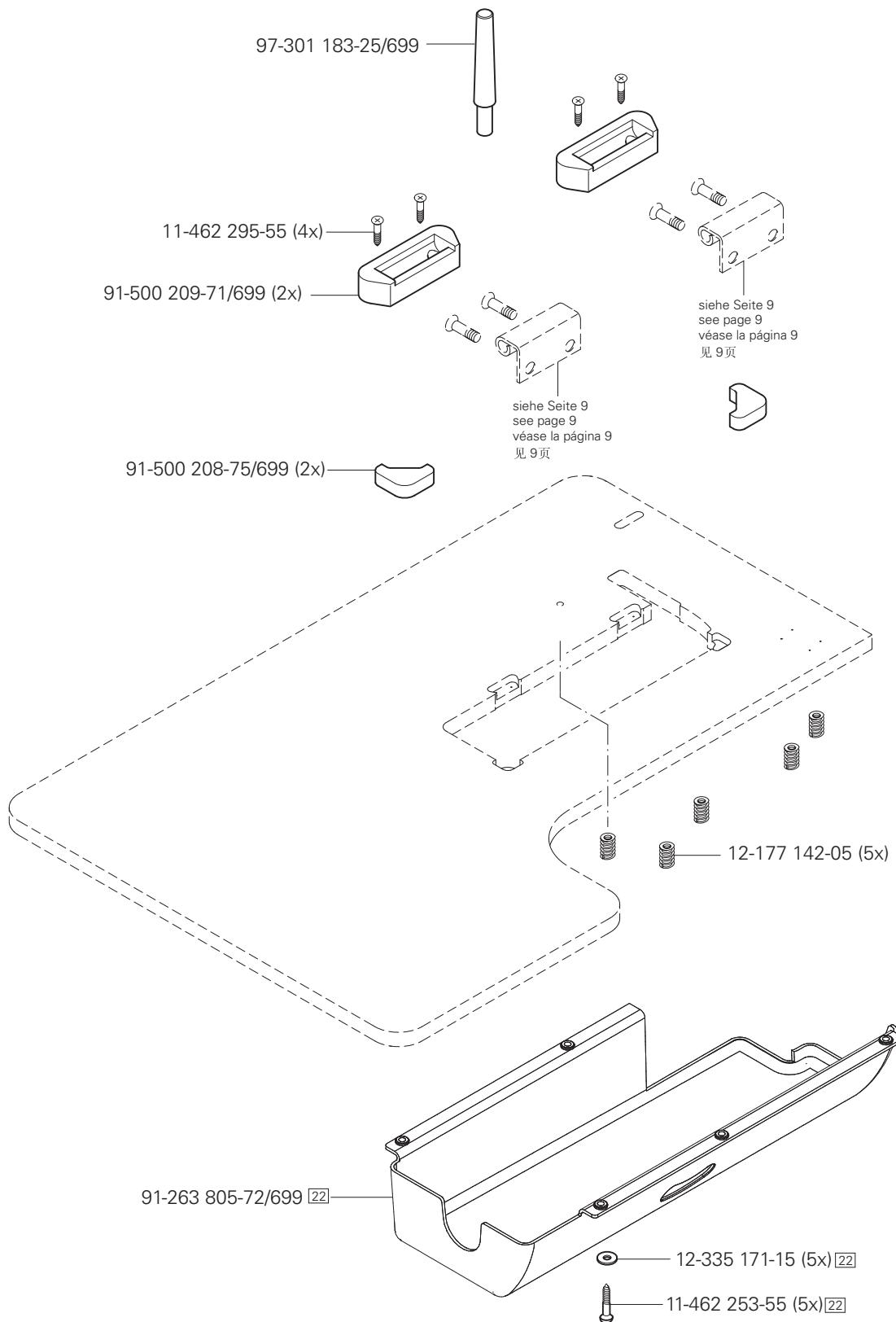
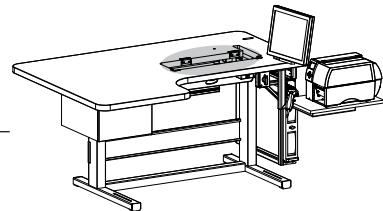
5.12



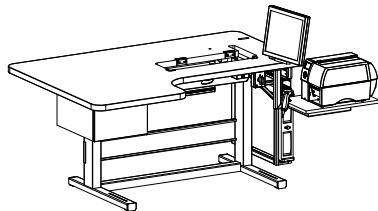


siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave
见第2章标记说明





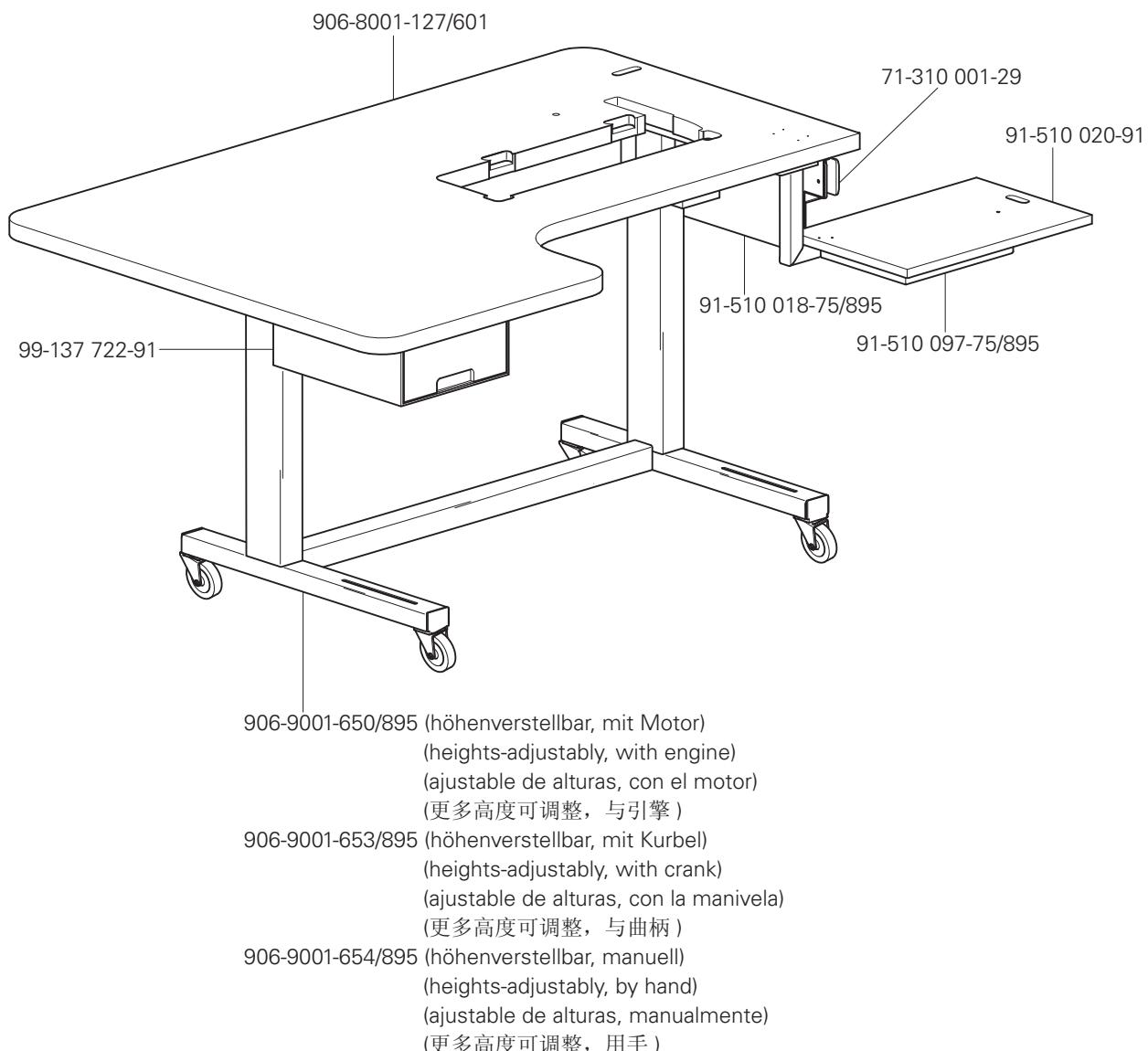
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave
见第2章标记说明



Gestell mit Anbauteilen
Stand with assembly parts
Bancada con piezas de montaje
支架带附件

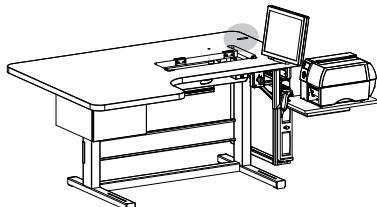
PFAFF 3721

9



Öl Oil Aceite 油	Mittelpunkts-Viskosität bei: Mean viscosity at: Viscosidad media a: 中点粘度:	Dichte bei: Density of: Densidad a: 密度, 在:	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Número de pedido para recipientes con: 订货号用于油箱, 带:					
			°C	mm ² /s	°C	g/cm ³ (g/ml)	1 Liter 1 Litro 1 升	
28-011 201-44	40	22,0	15	0,865	91-129 917-91			

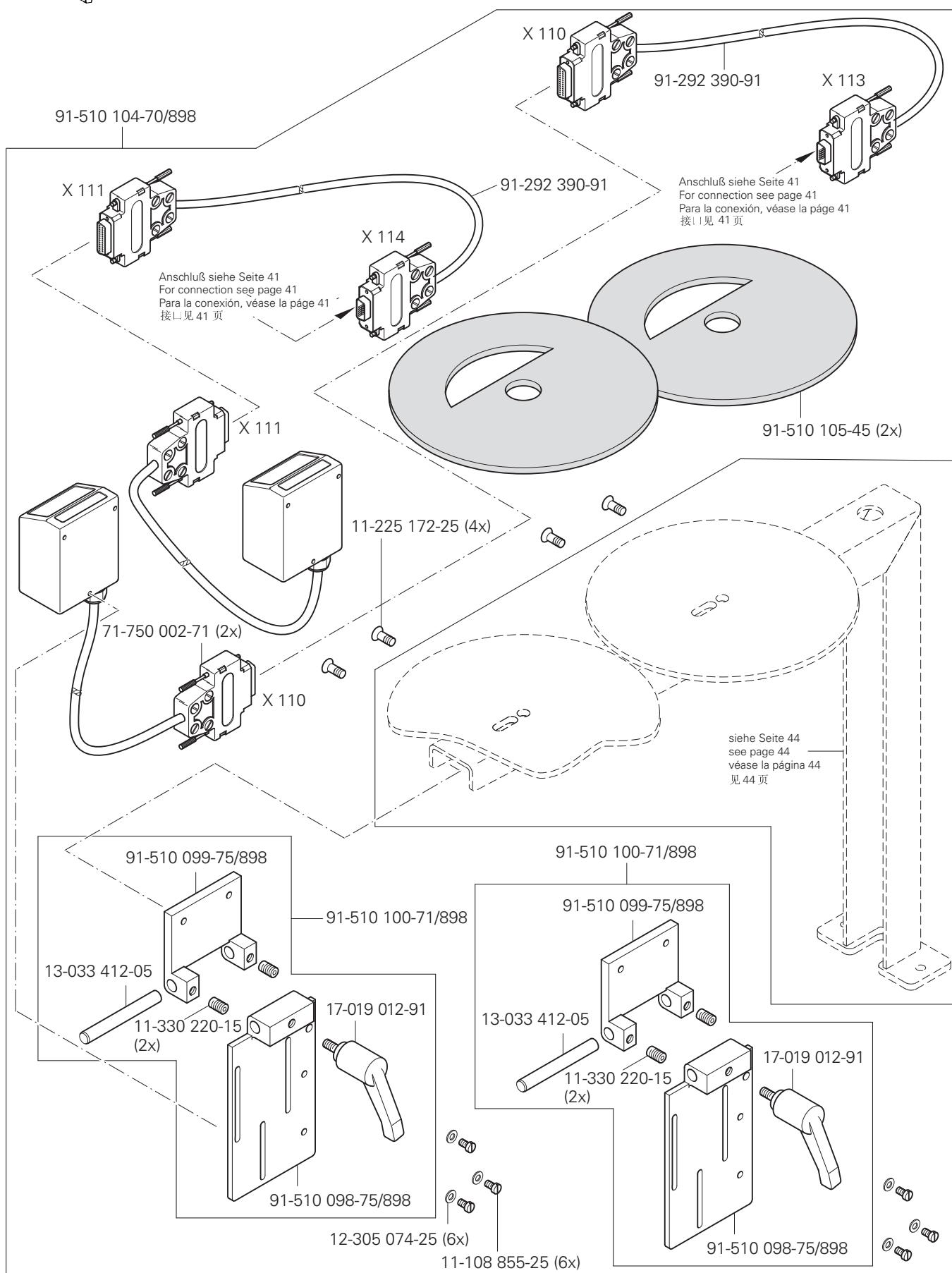
Fett Grease Grasa 脂	Penetration Penetration Penetración 貫入度	Tropfpunkt Drip-point Punto de goteo 滴点	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Número de pedido para recipientes con: 订货号用于油箱, 带:			
			mm/10	°C	0,25 kg	0,5 kg
28-011 202-10		185				28-011 202-10
28-011 202-47	220-250	185				28-011 202-47



Kopsenscanner
Reel of thread plate scanner
Plato de papeles de hilo Escáner
筒子扫描器

PFAFF 3721

11.01



11.01

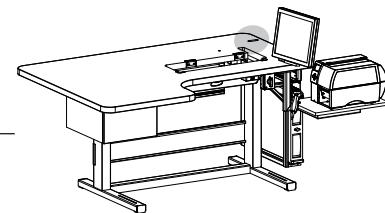
Kopsenscanner

Reel of thread plate scanner

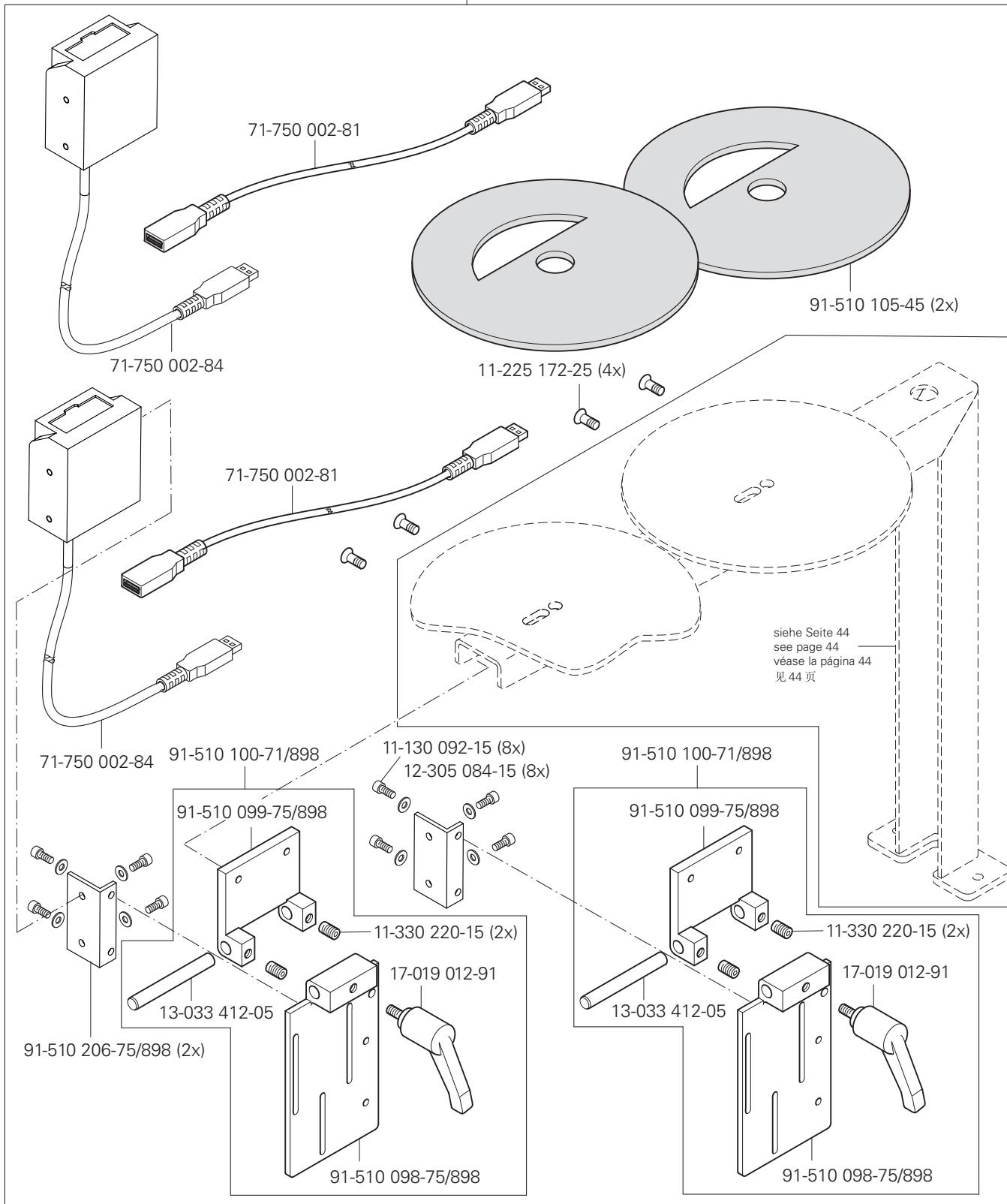
Plato de papeles de hilo Escáner

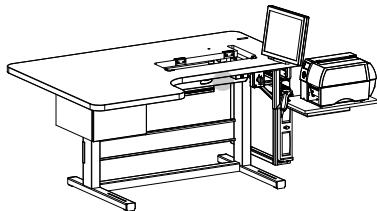
筒子扫描器

PFAFF 3721



91-510 207-70/898 (2-D)



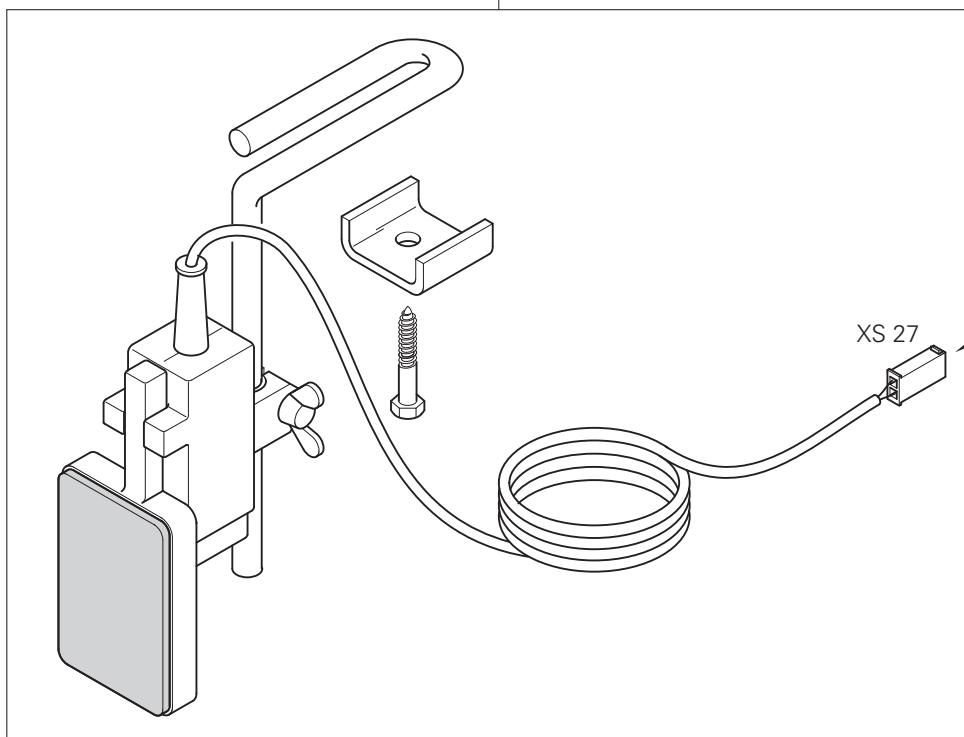


Knietaster mit Leitung
Knee switch with cable
Interruptor de rodillera con cable
带电缆膝键

PFAFF 3721

11.02

91-292 335-91



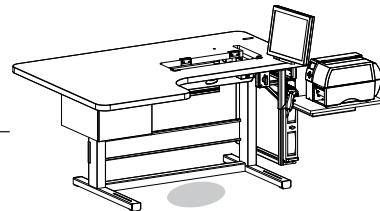
Anschluß siehe Seite 30
For connection see page 30
Para la conexión, véase la págs. 30
接: I见 30页



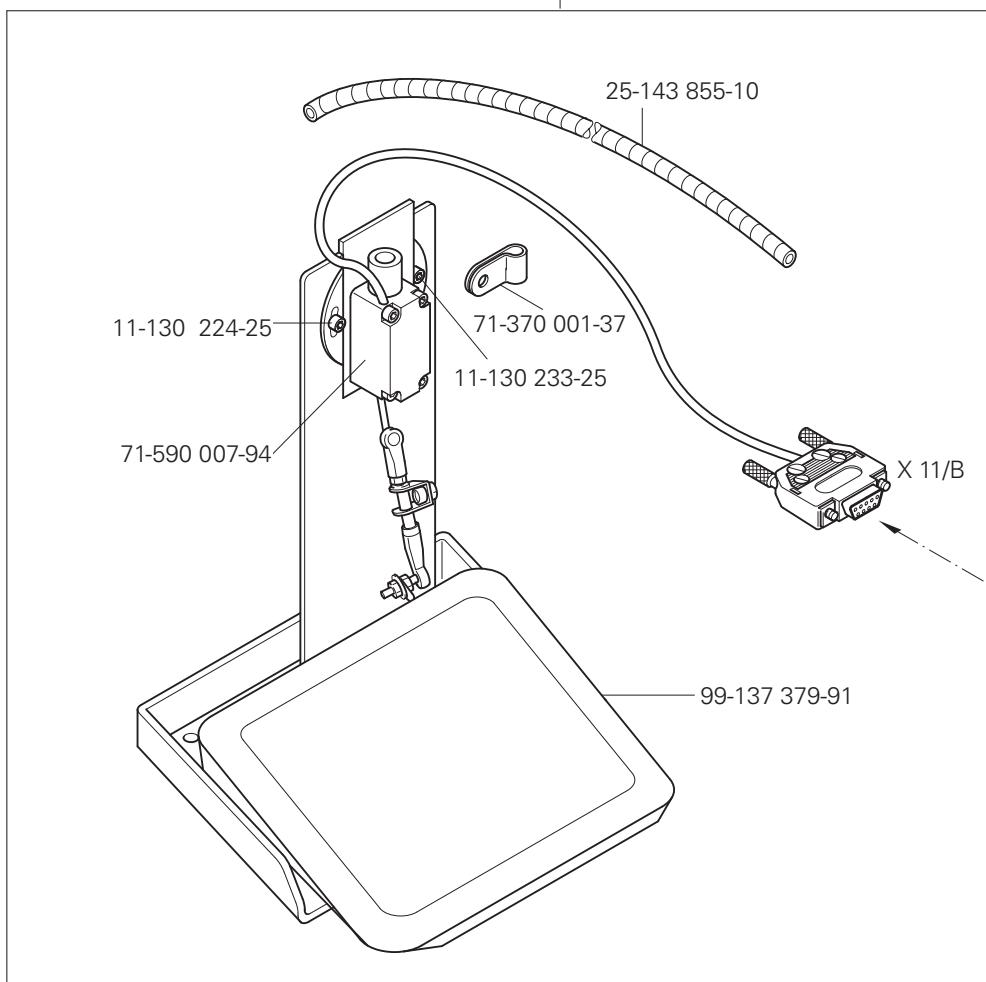
11.03

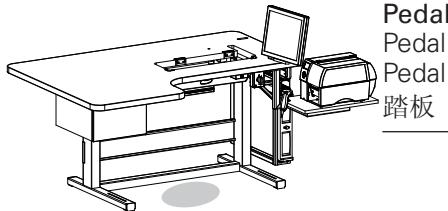
Pedal
Pedal
Pedal
踏板

PFAFF 3721



91-510 096-91



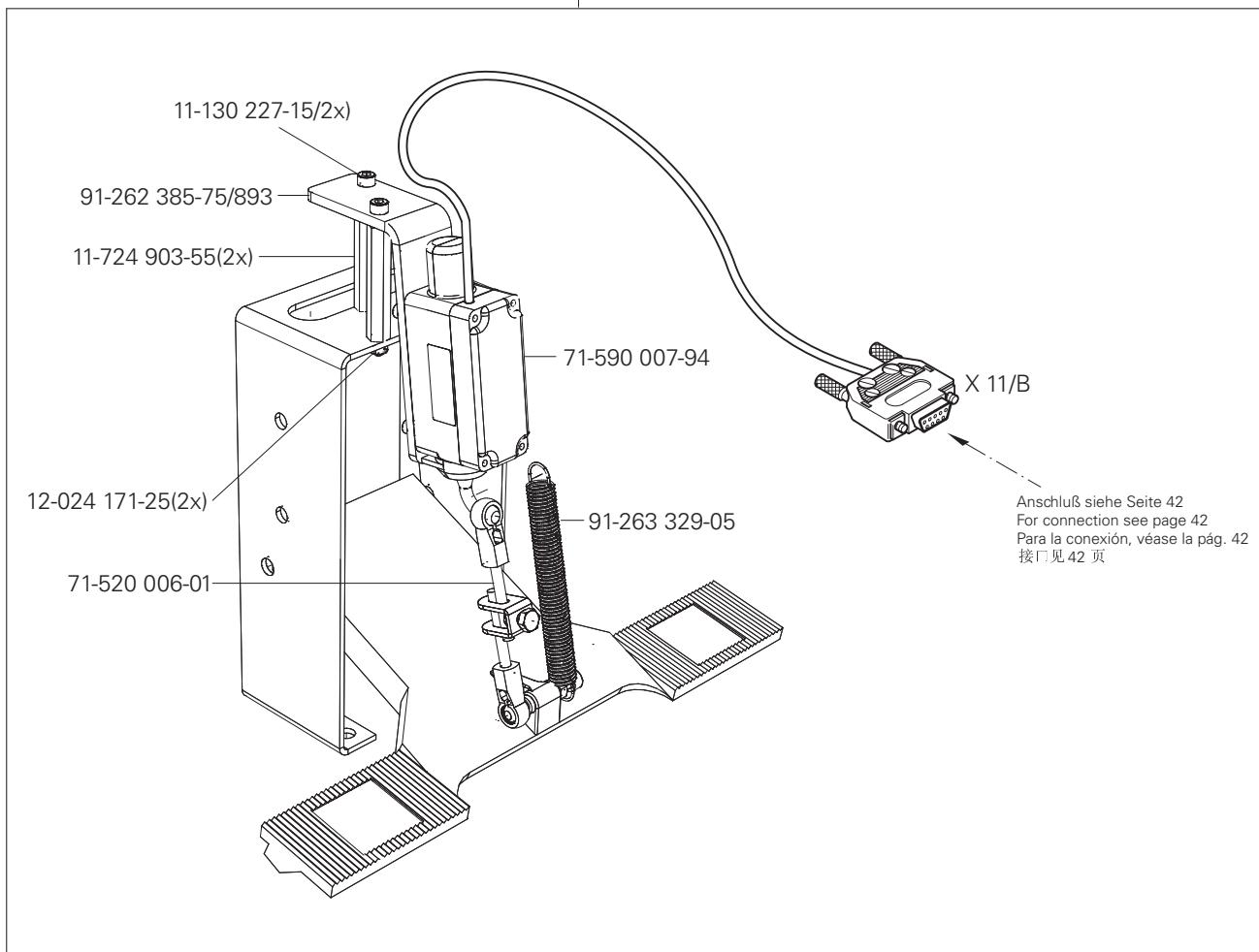


Pedal
Pedal
Pedal
踏板

PFAFF 3721

11.03

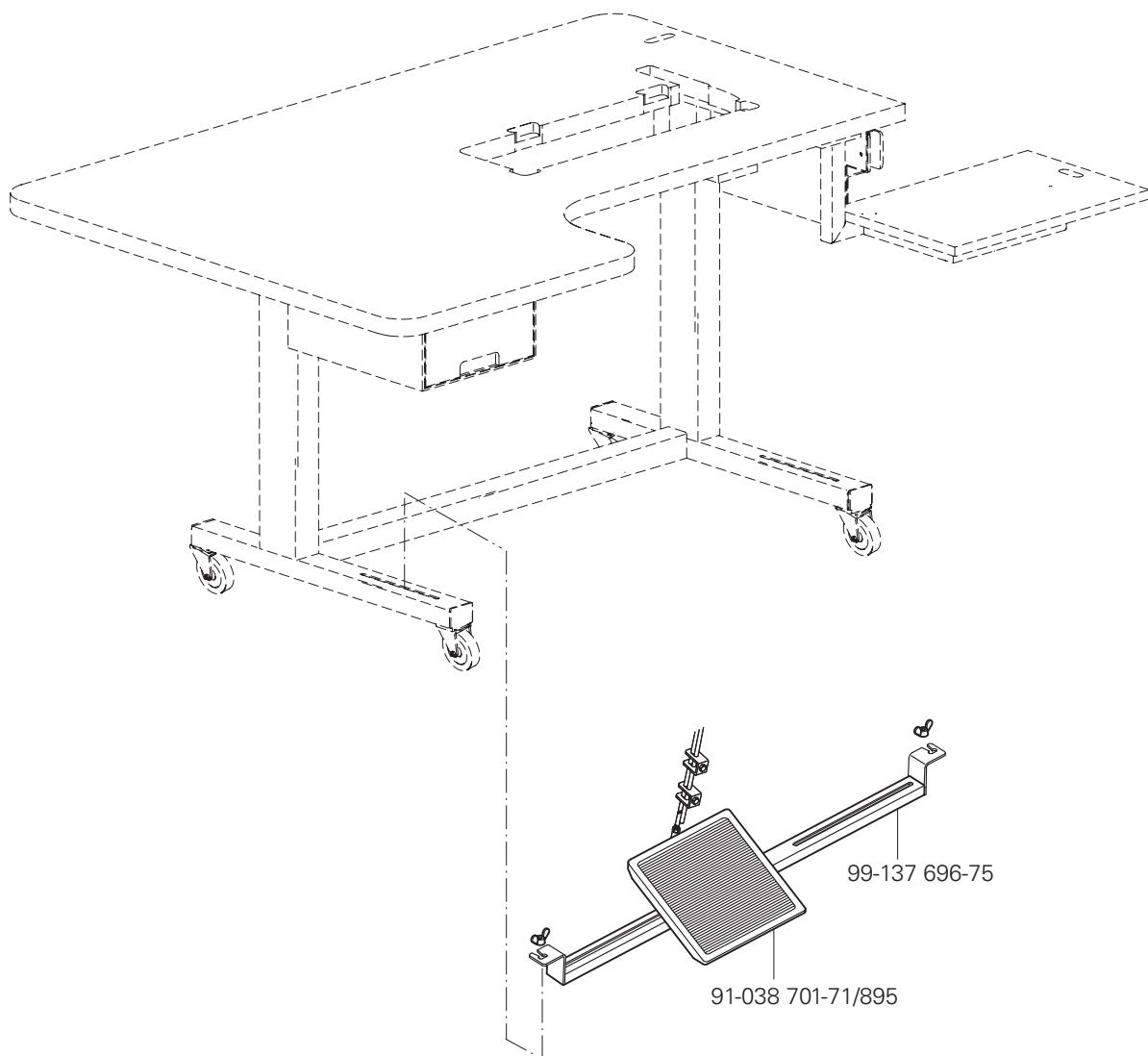
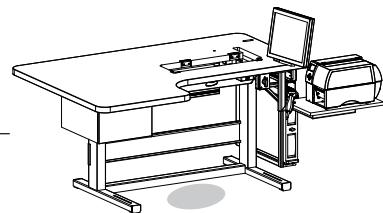
91-501 283-90

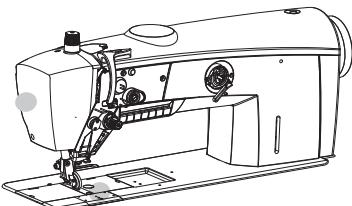


11.03

Pedal
Pedal
Pedal
踏板

PFAFF 3721



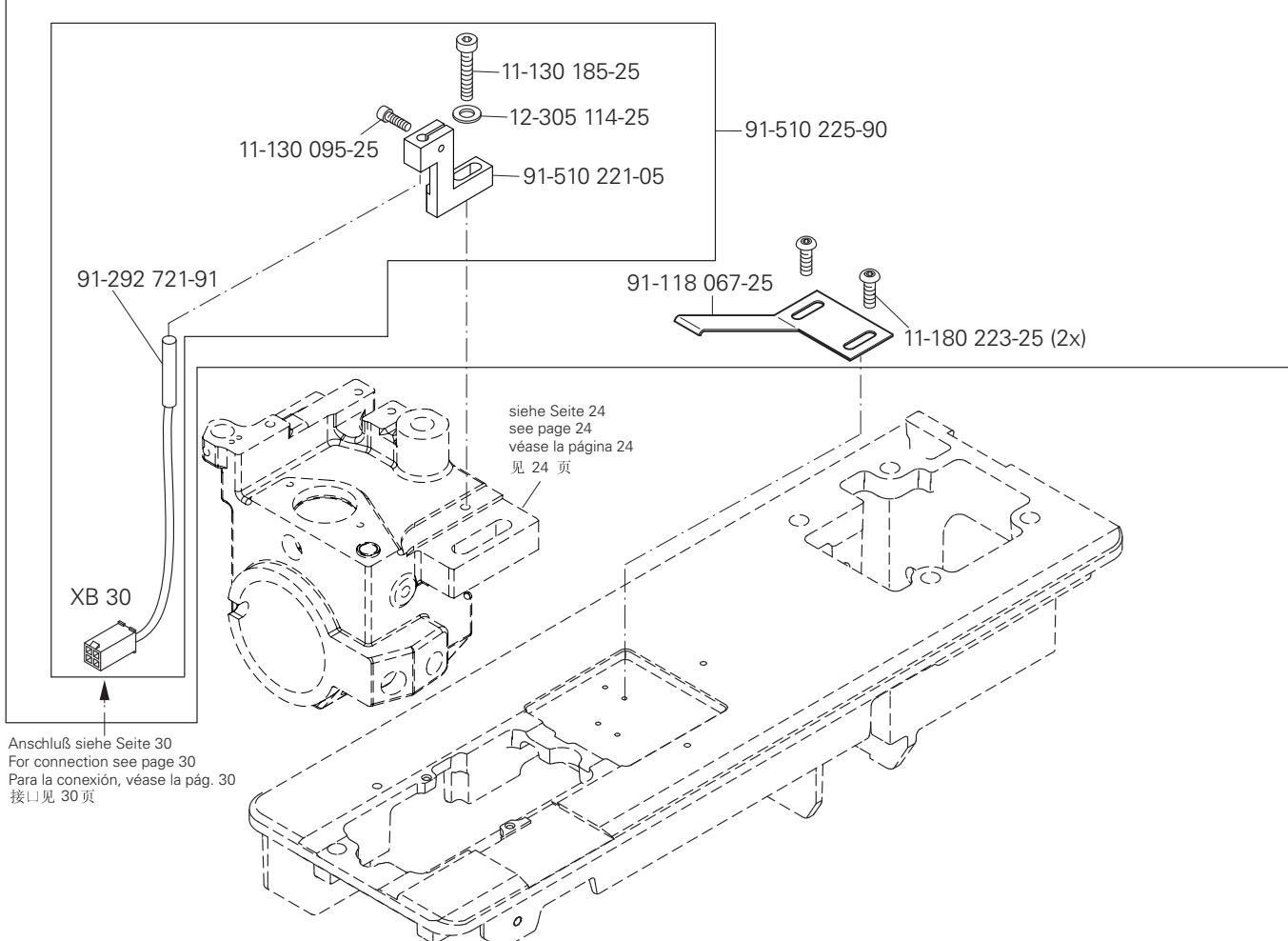
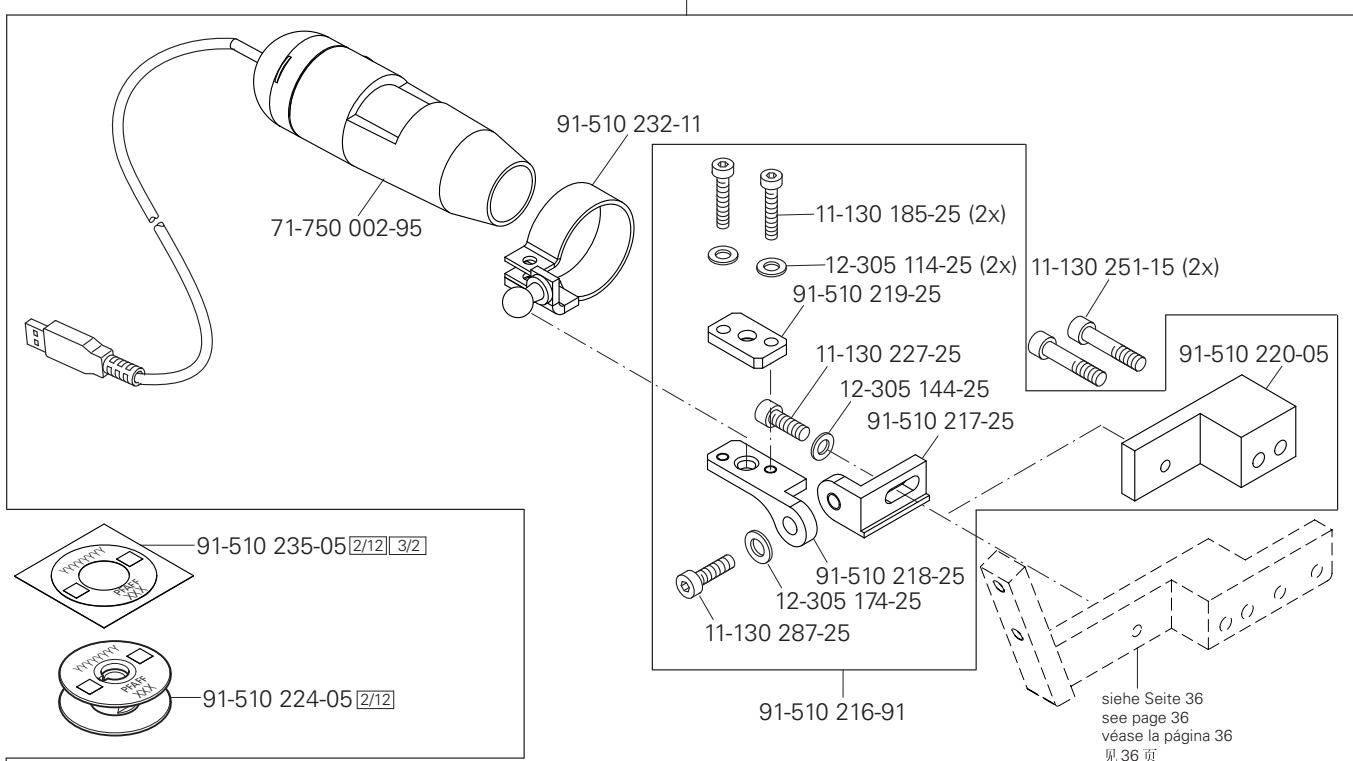


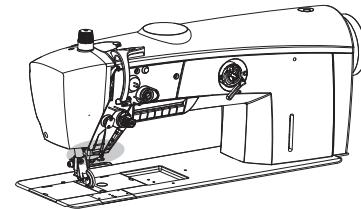
Unterfadenüberwachung
Underthread monitoring
Vigilancia de hilo de abajo
底下螺纹的监视

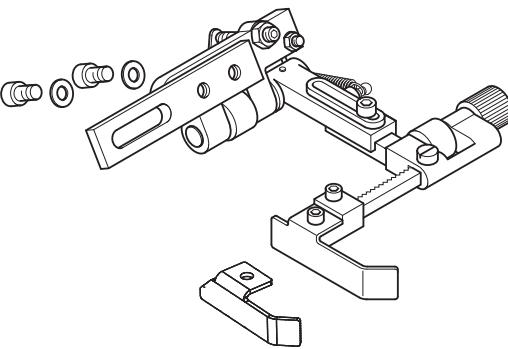
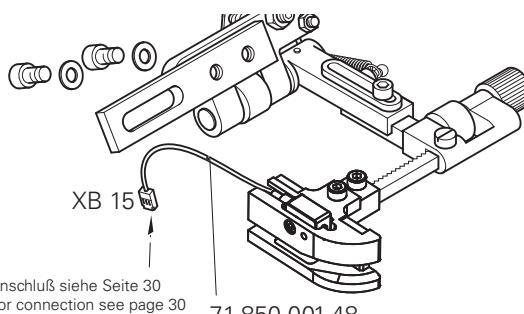
PFAFF 3721

11.04

91-510 222-90





	Best.-Nr. Part number Nº de pedido 订货号	Verwendbar bei Unterkasse: Usable with subclass Utilizable en la subclase 子机型可用
	91-510-121-90	
 <p>Anschluß siehe Seite 30 For connection see page 30 Raccord, cf. page 30 Para la conexión, véase la pág. 30</p> <p>71-850 001-48</p>	91-510-148-90	

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
11-039 225-15	14	11-130 191-15	24, 35	11-187 014-15	15	11-341 902-15	17
11-039 306-15	24	11-130 224-15	18, 19	11-210 087-15	18	11-341 905-15	11
11-039 360-15	26	11-130 224-25	24, 36, 52	11-210 213-15	37	11-462 163-55	42
11-106 104-55	37	11-130 227-15	19, 37, 53	11-210 216-15	25, 27	11-462 250-55	43
11-108 021-15	42	11-130 227-25	15, 27, 36, 55	11-210 248-15	27	11-462 253-55	42, 46
11-108 093-25	13, 15	11-130 233-15	12, 20, 21, 22	11-225 172-15	24, 28	11-462 295-55	46
11-108 096-15	19, 22	11-130 233-25	52	11-225 172-25	49, 50	11-462 304-55	29, 39
11-108 096-25	15, 19	11-130 239-15	9	11-225 175-25	25	11-472 199-55	34
11-108 102-25	15, 18, 25	11-130 251-15	27, 36, 55	11-225 178-25	9	11-472 193-55	38
11-108 108-25	15	11-130 263-15	9	11-225 220-15	9	11-724 141-25	19
11-108 171-15	22	11-130 281-25	36	11-225 223-25	22	11-724 903-55	53
11-108 174-15	15, 37	11-130 284-15	9, 10	11-225 292-25	9	12-005 125-15	15
11-108 180-15	44	11-130 287-15	9	11-225 298-15	17	12-005 154-25	18
11-108 189-15	15	11-130 287-25	9, 55	11-250 075-15	23	12-005 175-15	22, 27
11-108 353-15	27	11-130 293-15	19, 24	11-317 971-15	22	12-005 215-05	20
11-108 846-15	26	11-130 293-25	42	11-317 985-15	11	12-005 235-15	24
11-108 849-25	18	11-130 299-15	19, 20	11-330 166-15	23, 24	12-012 004-15	9
11-108 855-25	36, 49	11-130 299-25	9	11-330 173-15	42	12-024 121-25	18, 25
11-108 858-25	18	11-130 317-15	9	11-330 175-15	24	12-024 171-25	27, 53
11-130 089-15	19, 24	11-130 353-15	44	11-330 217-15	12, 19, 22	12-024 172-15	40
11-130 092-15	10, 15, 23, 50	11-130 365-15	37	11-330 220-15	18, 49, 50	12-024 291-25	44
11-130 092-25	15	11-130 914-15	29	11-330 277-15	13, 16, 17	12-177 142-05	46
11-130 095-15	10, 23	11-130 917-55	40	11-330 280-15	14, 17, 22, 23, 37, 44	12-305 074-25	49
11-130 095-25	36, 55	11-130 169-15	17	11-330 952-15	10, 12, 19, 22, 24, 25	12-305 084-15	15, 50
11-130 101-15	34	11-132 172-55	33	11-330 955-15	22	12-305 084-25	19
11-130 170-15	11, 13	11-132 217-15	9	11-330 960-15	24, 25	12-305 114-15	13, 29
11-130 170-25	22, 34	11-132 223-25	15	11-330 962-15	13	12-305 114-25	55
11-130 173-15	13, 24	11-132 286-15	10	11-330 964-15	10, 16, 22; 24, 25	12-305 144-15	27
11-130 173-25	18	11-132 905-15	33	11-330 968-15	11	12-305-144-25	15, 36, 55
11-130 176-15	13, 24, 30, 32	11-174 082-15	13	11-335 280-15	17	12-305 174-15	10, 20
11-130 176-25	42	11-174 233-15	26	11-335 902-15	17	12-305 174-25	9, 42, 55
11-130 179-15	9	11-178 172-25	37	11-340 283-15	37	12-305 224-15	37, 44
11-130 185-25	18, 39, 55	11-180 223-25	55	11-341 901-15	16	12-315 070-25	18

Index (Teilenummern / Seitenzahlen)
Index (part numbers / page numbers)
Index (números de pieza / números de página)

12

注脚(零件号/页号)

PFAFF 3721

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
12-315 110-15	44	14-018 594-01	25	71-370 003-55	25	91-027 371-12	26
12-335 131-15	10	14-215 016-33	10	71-370 004-28	27	91-028 469-05	22
12-335 171-15	46	14-215 031-23	22	71-520 001-25	18	91-029 692-75/792	26
12-335 191-15	22	14-218 090-01	12	71-520 001-26	18	91-038 701-71/895	54
12-360 043-25	15	15-032 002-45	29	71-520 005-15	19, 22	91-046 879-05	27
12-360 061-05	24	15-120 725-05	27	71-520 006-01	42, 53	91-069 335-72/893	26
12-360 083-05	26	15-125 061-05	27	71-520 006-03	42	91-069 709-12	22
12-360 103-05	21	16-409 982-05	37	71-590 007-94	42, 52, 53	91-087 291-15	25
12-499 150-45	42	16-409 998-05	17	71-750 002-40	40	91-100 355-05	13
12-510 081-25	19	17-019 012-91	49, 50	71-750 002-41	40	91-118 067-25	22, 55
12-510 170-25	9, 42	18-372 003-91	29	71-750 002-70	38	91-119 015-15	13
12-517 320-45	22	25-143 855-10	52	71-750 002-71	36, 49	91-119 421-05	19
12-518 210-45	23	25-161 801-49	23, 27	71-750 002-73	39	91-119 610-11	12
12-610 210-45	14, 19	25-161 801-52	27	71-750 002-74	40	91-119 671-05	15
12-610 230-45	11, 26	25-308 820-25	28	71-750 002-81	36, 38, 50	91-119 763-05	14
12-610 250-45	21	25-308 820-40	28, 29	71-750 002-83	38	91-129 917-91	48
12-610 290-45	22	26-536 302-09	27	71-750 002-84	36, 50	91-138 232-05	19
12-610 310-45	13	28-011 201-44	48	71-750 002-95	55	91-151 000-24/002	22
12-618 190-45	24	28-011 202-10	48	71-770 000-63	35	91-151 000-24/003	22
12-640 200-55	22	28-011 202-47	48	71-910 000-60	42	91-164 042-05	11
12-640 210-55	19	61-111 600-01	45	71-910 000-61	42	91-164 056-05	10
12-664 350-45	23, 24	61-111 600-35	45	73-052 922-91	25	91-164 057-11	10
12-710 913-12	24	71-120 006-31	37	73-086 015-90	42	91-164 060-92	10, 22
12-710 923-92	12, 25	71-170 002-12	20	74-052 880-91	33	91-164 061-15	10
13-033 106-05	15	71-310 001-29	47	74-052 893-91	27	91-164 064-12	11
13-033 394-05	26	71-310 001-30	40	74-061 828-91	42	91-164 065-12	11
13-033 412-05	49, 50	71-310 001-31	39	91-002 065-05	15	91-164 154-01	19
13-033 481-05	26	71-370 001-32	13	91-010 184-05	15	91-164 165-05	22
13-033 487-05	22	71-370 001-33	10, 13, 32	91-011 391-05	24	91-164 166-92	22
13-033 574-05	36	71-370 001-35	32	91-011 909-05	20	91-164 393-75/951	22
14-012 557-01	23, 24	71-370 001-37	52	91-017 378-15	12	91-164 394-15	22
14-012 903-01	10, 19, 22	71-370 001-40	32	91-020 086-15	24	91-164 395-05	05
14-016 151-91	25	71-370 001-44	30	91-027 370-05	26	91-164 396-05	22

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
91-164 399-92	22	91-263 767-05	19	91-268 655-05	27	91-500 067-92	26
91-164 401-15	22	91-263 768-75/898	11	91-268 656-05	27	91-500 070-15	26
91-164 402-15	22	91-263 769-15	13	91-280 171-91	25	91-500 071-91	26
91-164 403-15	22	91-263 770-05	11	91-290 576-91	9	91-500 074-11	26
91-164 621-05	10	91-263 771-15	11	91-290 733-91	42	91-500 077-11	21
91-164 622-12	10	91-263 772-12	11	91-291 400-91	19	91-500 080-11	21
91-164 697-93/001	10	91-263 775-91	21	91-291 458-91	42	91-500 111-05	13
91-164 813-15	19	91-263 776-91	20	91-291 980-91	32	91-500 112-91	16
91-164 874-71/951	22	91-263 777-15	20	91-292 036-91	32	91-500 113-01	16
91-164 969-15	10	91-263 786-05	25	91-292 037-91	32	91-500 116-05	13
91-166 636-12	16	91-263 805-72/899	45	91-292 080-91	35	91-500 117-91	13
91-167 750-05	20	91-263 828-05	11	91-292 081-91	15	91-500 131-91	16
91-168 218-91	22	91-263 853-91	22	91-292 222-91	10	91-500 132-91	17
91-168 480-15	17	91-263 854-15	22	91-292 335-91	51	91-500 143-91	16
91-169 137-05	19, 22	91-263 858-05	11	91-292 361-91	44	91-500 147-71/766	27
91-171 175-12	25	91-263 859-05	37	91-292 364-91	18	91-500 185-05	27
91-172 609-45	13	91-263 860-15	25	91-292 366-91	25	91-500 187-15	27
91-174 879-05	18	91-263 862-70	37	91-292 367-91	15	91-500 207-25	9
91-176 199-92	13	91-263 864-25	22	91-292 386-91	36	91-500 208-75/699	46
91-176 204-05	13	91-263 865-75/690	9	91-292 390-91	49	91-500 209-71/699	46
91-229 073-71/898	44	91-263 887-12	25	91-292 427-71/758	34	91-500 241-75/690	27
91-262 166-91	26	91-266 114-15	9	91-292 464-91	30	91-500 293-01	12
91-262 167-15	26	91-266 288-15	24	91-292 465-91	31	91-500 383-92	22
91-262 168-05	26	91-268 385-91	24	91-292 466-91	43	91-500 397-05	24
91-262 195-92	17	91-266 520-92	25	91-292 471-91	31	91-500 399-05	24
91-262 385-75/893	42, 53	91-266 818-05	13	91-292 472-91	24	91-500 405-05	25
91-263 281-15	11	91-266 848-92	37	91-292 486-91	25	91-500 455-45	15
91-263 329-05	53	91-266 853-05	37	91-292 490-91	30	91-500 456-45	15
91-263 352-91	19	91-266 876-75/890	37	91-292 543-91	15	91-500 457-05	15
91-263 759-91	13	91-266 979-15	37	91-292 544-91	32	91-500 458-75/690	15
91-263 762-91	19	91-266 980-05	37	91-292 721-91	55	91-500 459-25	15
91-263 763-91	19	91-266 982-75/893	37	91-296 069-91	42	91-500 472-74/001	33
91-263 766-05	19	91-266 983-75/898	37	91-500 035-05	12	91-500 472-74/002	33

Index (Teilenummern / Seitenzahlen)
Index (part numbers / page numbers)
Index (números de pieza / números de página)

12

注脚(零件号/页号)

PFAFF 3721

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
91-500 472-74/003	33	91-501 033-05	23	91-510 026-05	44	91-510 164-05	23
91-500 472-74/008	33	91-501 034-05	23	91-510 027-75/892	44	91-510 182-71/892	15
91-500 472-74/009	33	91-501 037-05	23	91-510 031-05	38	91-510 183-71/892	15
91-500 472-74/010	33	91-501 048-91	22	91-510 034-21	18	91-510 193-91	43
91-500 473-75/699	33	91-501 049-05	23	91-510 041-05	18	91-510 197-75/898	36
91-500 476-75/690	9	91-501 050-05	23	91-510 042-05	18	91-510 198-70/898	36
91-500 479-75/699	9	91-501 051-05	9	91-510 043-71/892	18	91-510 199-05	18
91-500 480-25	18	91-501 057-91	24	91-510 044-05	18	91-510 203-05	15
91-500 481-71/690	18	91-501 066-01	24	91-510 046-05	23	91-510 205-75/898	36
91-500 488-15	15	91-501 067-05	23	91-510 051-75/898	36	91-510 206-75/898	50
91-500 510-75/766	33	91-501 138-91	14	91-510 052-75/898	35	91-510 207-70/898	50
91-500 511-75/785	33	91-501 144-91	28	91-510 053-05	15	91-510 209-70	38
91-500 517-01	9	91-501 283-90	53	91-510 054-05	15	91-510 210-70	38
91-500 534-45	15	91-501 368-92	24	91-510 055-05	15	91-510 211-70/898	36
91-500 681-92	24	91-501 369-05	24	91-510 056-25	15	91-510 212-05	44
91-500 685-15	24	91-501 505-05	24	91-510 057-05	15	91-510 213-05	44
91-500 686-05	24	91-501 759-91	15	91-510 058-05	15	91-510 214-92	44
91-500 690-01	24	91-501 813-91	27	91-510 062-05	15	91-510 216-91	55
91-500 691-91	24	91-501 889-72/898	12	91-510 082-05	39	91-510 217-25	55
91-500 692-92	25	91-501 891-92	12	91-510 087-91	15	91-510 218-25	55
91-500 693-92	23, 24	91-501 892-05	12	91-510 091-75/898	29	91-510 219-25	55
91-500 695-92	25	91-501 893-05	12	91-510 096-91	52	91-520 220-05	55
91-500 698-90	24	91-502 230-91	12	91-510 097-75/895	47	91-520 221-05	55
91-500 699-05	24	91-502 258-91	27	91-510 098-75/898	49, 50	91-510 222-90	55
91-501 001-01	24	91-502 261-05	23	91-510 099-75/898	49, 50	91-510 224-05	55
91-501 002-01	24	91-502 389-71/892	9	91-510 100-71/898	49, 50	91-510 225-90	55
91-501 004-05	23	91-502 404-91	10	91-510 104-70/898	49	91-510 228-70/690	33
91-501 005-05	23	91-502 410-71/892	17	91-510 105-45	49, 50	91-510 230-70/895	44
91-501 006-01	23	91-510 018-75/895	47	91-510 121-90	56	91-510 232-11	55
91-501 020-15	23	91-510 020-91	47	91-510 139-04	23	91-510 235-05	55
91-501 028-15	23	91-510 021-75/898	44	91-510 140-91	23	91-700 335-15	13
91-501 029-15	23	91-510 023-75/898	39	91-510 141-91	23	91-700 785-15	12
91-501 031-05	23	91-510 025-05	44	91-510 148-90	56	95-211 902-91	18

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
97-301	183-25/699	46					
99-115	300-91	29					
99-135	002-95	27					
99-135	547-91	28					
99-136	071-95	28					
99-136	072-95	28					
99-136	519-55	44					
99-136	546-91	29					
99-137	017-01	29					
99-137	196-05	42					
99-137	379-91	52					
99-137	544-05	17					
99-137	603-91	28					
99-137	608-91	28					
99-137	619-01	24					
99-137	696-75	54					
99-137	722-91	47					
906-8001	127/601	47					
906-9001	650/895	47					
906-9001	653/895	47					
906-9001	654/895	47					



Europäische Union
Wachstum durch Innovation – EFRE



PFAFF Industriesysteme und Maschinen AG

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord
D-67661 Kaiserslautern

Telefon: +49-6301 3205 - 0
Telefax: +49-6301 3205 - 1386
E-mail: info@pfaff-industrial.com